

ПОРІВНЯЛЬНА ТАБЛИЦЯ
до проекту нової редакції Статуту Німецько-Української промислово-торговельної палати

Зміст чинної редакції Статуту	Зміст нової редакції Статуту
Преамбула	Преамбула
<p>(1) Зважаючи на тісні дружні та плідні українсько-німецькі відносини, зростаюче значення двосторонньої торгівельно-економічного співробітництва на благо обох країн та їх партнерства на основі Угоди від 23 жовтня 2015 року між Урядами Федеративної Республіки Німеччина та України створюється "Німецько-українська промислово-торговельна палата" (далі - «Палата»).</p>	<p>Зважаючи на тісні дружні та плідні українсько-німецькі відносини, зростаюче значення двосторонньої торгівельно-економічного співробітництва на благо обох країн та їх партнерства на основі Угоди від 23 жовтня 2015 року між Урядами Федеративної Республіки Німеччина та України була створена „Німецько-українська промислово-торговельна палата“ (далі - «Палата»).</p>
Стаття 1 Загальні положення	Стаття 1 Загальні положення
<p>(1) Цей Статут визначає загальні правові та економічні засади організації та діяльності Палати, яка засновується в правовій формі господарської асоціації відповідно до Господарського та Цивільного кодексів України на необмежений час.</p> <p>(2) Палата є добровільним об'єднанням українських, німецьких та інших юридичних осіб, які безпосередньо чи опосередковано беруть участь в українсько - німецьких економічних відносинах і які шляхом створення цієї Палати поставили собі за мету постійну координацію їх господарської діяльності (без права втручання в їх виробничу й комерційну діяльність та у прийняття управлінських рішень), а також представництво та захист спільних правових, а також своїх економічних інтересів як в Україні так і в Німеччині.</p> <p>(3) Палата здійснює свою діяльність на основі Установчого Договору від 14 червня 2016 року та цього Статуту без намірів отримання прибутків.</p> <p>(4) Палата визнається Асоціацією Промислово-торговельних палат Німеччини (далі: „ДІХК“), як німецька зовнішньоторговельна палата. Вона здійснює свою діяльність на засадах довірливого співробітництва з ДІХК - і як тільки будуть для цього створені всі передумови - подасть заявку на надзвичайне членство у ДІХК .</p> <p>(5) Робочими мовами Палати є українська та німецька.</p>	<p>(1) Цей Статут визначає загальні правові та економічні засади організації та діяльності Палати, яка була заснована та існує в правовій формі асоціації відповідно до законодавства України на необмежений час.</p> <p>(2) Палата є добровільним договірним об'єднанням українських, німецьких та інших юридичних осіб, які безпосередньо чи опосередковано беруть участь в українсько - німецьких економічних відносинах і які шляхом створення цієї Палати поставили собі за мету постійну координацію їх господарської діяльності (без права втручання в їх виробничу й комерційну діяльність та у прийняття управлінських рішень), а також представництво та захист спільних правових, а також своїх економічних інтересів як в Україні так і в Німеччині.</p> <p>(3) Палата здійснює свою діяльність на основі Установчого Договору від 14 червня 2016 року та цього Статуту без намірів отримання прибутків.</p> <p>(4) Палата визнається Німецькою промислово-торговельною палатою (далі: „ДІХК“) як німецька зовнішньоторговельна палата. Вона здійснює свою діяльність на засадах довірливого співробітництва з ДІХК.</p>

Commented [KP2]: Організаційно-поаова форма ДІХК змінилась

Commented [KP1]: Відсутня необхідність деталізувати це в Статуті

<p>Стаття 2 Найменування та місцезнаходження Палати</p> <p>(1) Палата має наступне повне найменування: Українською мовою: асоціація „Німецько-Українська промислово-торговельна палата”, Німецькою мовою: Verband „Deutsch-Ukrainische Industrie- und Handelskammer”.</p> <p>Палата має наступне скорочене найменування: Українською мовою: „НУПТП” Німецькою мовою: „DUINK”</p> <p>(2) Місцезнаходження Палати: Вул. Антоновича, 18, 01024, Київ, Україна</p> <p>(3) Місцезнаходження Палати може бути перенесене в інше місце згідно чинного законодавства України на основі рішення Загальних зборів членів.</p>	<p>Стаття 2 Найменування та місцезнаходження Палати</p> <p>(1) Палата має наступне повне найменування: Українською мовою: Асоціація „Німецько-Українська промислово-торговельна палата”, Німецькою мовою: Verband „Deutsch-Ukrainische Industrie- und Handelskammer”.</p> <p>Палата має наступне скорочене найменування: Українською мовою: „НУПТП” Німецькою мовою: „DUINK”</p> <p>(2) Місцезнаходження Палати визначається відповідно до законодавства України за рішенням Правління.</p>
<p>Стаття 3 Правовий статус Палати</p> <p>(1) Палата є недержавною, некомерційною і самоврядною юридичною особою. Статус юридичної особи вона отримує з моменту її державної реєстрації.</p> <p>(2) Палата створюється як об'єднання юридичних осіб, яке діє на основі Статуту відповідно до Установчого Договору. Вона не є господарським товариством, чи підприємством.</p>	<p>Стаття 3 Правовий статус Палати</p> <p>(1) Палата є недержавною, некомерційною і самоврядною юридичною особою.</p> <p>(2) Палата створена як об'єднання юридичних осіб, яке діє на основі Статуту відповідно до Установчого Договору. Вона не є господарським товариством чи підприємством.</p>
<p>(3) Палата є господарською асоціацією у значенні Господарського кодексу України. При здійсненні господарської діяльності Палата не ставить за мету отримання прибутків і може отримати статус неприбуткової організації відповідно до чинного законодавства України. Члени Палати не отримують жодних прибутків (дивідендів) від її господарської діяльності. Якщо ж у певний рік виникнуть прибутки від діяльності Палати, то вони будуть використані у наступні роки виключно для досягнення визначених Статутом цілей.</p>	<p>(3) Палата є асоціацією у значенні законодавства України. При здійсненні господарської діяльності Палата не ставить за мету отримання прибутків і може отримати статус неприбуткової організації відповідно до чинного законодавства України. Члени Палати не отримують жодних, в тому числі – прямих, прибутків (дивідендів) від її задекларованої діяльності. Якщо ж у певний рік виникнуть прибутки від діяльності Палати, то вони будуть використані у наступні роки виключно для досягнення визначених Статутом цілей.</p>

Commented [KP3]: Відсутня необхідність визначати адресу в Статуті. Це рішення може прийматись Правлінням

Commented [KP4]: У зв'язку із комплексним регулюванням та постійними змінами у зак-ві ми використовуємо більш загальне посилання

<p>(4) Палата не займається підприємницькою діяльністю і не укладає договори про спільне ведення підприємницької діяльності. Вона не засновує ні сама, ані разом з іншими особами комерційних господарських суб'єктів та не здійснює жодних контролюючих повноважень чи повноважень виконавчої дирекції у інших господарських суб'єктів. Палата утримується від здійснення будь-якого впливу на господарську діяльність чи керівництво своїх членів. Ні Палата, ані її члени не здійснюють дії чи досягають спільних узгоджень, які мали б наслідком конкурентні обмеження між членами Палати.</p>	<p>(4) Палата не займається самостійно підприємницькою діяльністю і не укладає будь-яких договорів (контрактів) щодо спільної підприємницької діяльності. Вона не засновує ні сама, ані разом з іншими особами комерційних суб'єктів господарювання та не здійснює контролю або управління. Палата не допускає можливості здійснення вирішального впливу на господарську діяльність засновників (членів) або погодження їх конкурентної поведінки.</p>
	<p>(5) Палата та її члени не здійснюють будь-яких узгоджених дій, що можуть обмежити конкуренцію між членами Палати, зокрема, узгоджених дій, які стосуються:</p> <ul style="list-style-type: none"> - ціни, за якою продається товар; - кількості товару, що виробляється; - стандартних формул, за якими ціна обраховується; - підтримки фіксованого співвідношення між цінами на конкуруючі, але не однакові товари; - відміни знижок на ціну або встановлення єдиних знижок; - кредитних договорів, що розповсюджуються на покупців; - не знижування ціни без завчасного попередження всіх інших учасників узгоджених дій; - купівлі надлишкової кількості товару, запропонованого за низькими цінами (з метою підтримки більш високої ціни на товар); - призначення єдиного агента з продажу, який може керувати обсягами продажу товару всіх учасників узгоджених дій; - розподілу покупців між учасниками узгоджених дій; - розподілу територій, придбання чи реалізації товару між учасниками узгоджених дій.
	<p>(6) Умови щодо принципів координації господарської діяльності членів Палати. Палата може здійснювати координацію діяльності членів лише з таких питань:</p>
	<p>6.1. Технічної інформації та освіти членів Палати, а саме:</p> <p>6.1.1. Роз'яснення цілей Палати шляхом організації лекцій, дискусій, семінарів і конференцій, виступів у засобах масової інформації, надання консультацій, залучення місцевих і закордонних спеціалістів-консультантів;</p> <p>6.1.2. Розповсюдження досягнень науки, технічних знань, передового досвіду про ефективні технології, впровадження заходів зниження витрат, екологічно чисті технології;</p> <p>6.1.3. Формування системи професійної підготовки своїх членів,</p>

Commented [KP5]: Нумерацію пунктів змінено через додавання пунктів

Commented [KP6]: Уточнення з метою приведення у відповідність до вимог зак-ва

	<p>регулярного публікування інформації про роботу Палати та її членів, про галузеві проблеми, іноземний досвід;</p> <p>6.1.4. Організації аналітичних робіт з питань менеджменту та маркетингу на задіяних ринках і регулярного розповсюдження результатів цих робіт серед членів Палати;</p> <p>6.1.5. Надання лише методичної допомоги членам Палати під час усунення недоліків у роботі чи підвищення кваліфікації працівників членів Палати</p>
	<p>6.2. Забезпечення інформацією;</p> <p>6.2.1. Збирання серед членів Палати даних лише про:</p> <ul style="list-style-type: none"> - виробництво та виробничі потужності; - проблеми, які виникають у процесі здійснення діяльності членів Палати, з метою пошуку оптимальних шляхів їх вирішення; - інформацію, яка може сприяти встановленню та розвитку відносин співробітництва з органами влади та іншими організаціями; - технічну інформацію та освіту членів Палати, поширення якої передбачено підпунктами 6.1.2 та 6.1.3 цього розділу.
	<p>6.2.2. Зібрана інформація поширюється в узагальненому вигляді не раніше місяця після її збирання та не може використовуватися проти членів Палати, конкурентів або споживачів та містити дані щодо істотних умов здійснення господарської діяльності, цін, комерційних стратегій ведення господарської діяльності, обмін якими може сприяти координації конкурентної поведінки та можливості передбачити поведінку інших членів Палати, конкурентів та споживачів.</p>
	<p>6.3. У сфері стандартизації, а саме сприяння підвищенню ефективності функціонування галузі (ринку товару) виключно шляхом розроблення, обговорення, унесення пропозицій щодо об'єктивно обґрунтованих видів класифікаторів, стандартів якості товарів, експлуатаційної надійності та безпеки, стандартів з питань екології.</p>
	<p>6.4. Стосунків з органами влади та між членами, а саме:</p> <p>6.4.1. Співробітництва з органами влади лише з питань нормативно-правового врегулювання загальних засад функціонування на задіяному ринку товарів;</p> <p>6.4.2. Захисту інтересів членів Палати в органах державної влади, а також в інших організаціях як в Україні, так і за кордоном;</p> <p>6.4.3. Сприяння у створенні умов для виходу членів Палати на закордонні ринки.</p>
(5) Для забезпечення своїх статутних цілей у сфері сприяння розвитку торгівельно- економічних відносин між підприємствами та організаціями Федеративної Республіки Німеччини та України,	(7) Для забезпечення своїх статутних цілей у сфері сприяння розвитку торгівельно-економічних відносин між підприємствами та організаціями Федеративної Республіки Німеччини та України, надання

<p>надання послуг членам Палати а також іншим суб'єктам господарювання у рамках німецько-української економічної кооперації, підтримки поточної господарської діяльності Палати вона може відповідно до Цивільного та Господарського кодексів України засновувати некомерційні товариства або придбавати і мати частки в них. Такі некомерційні підприємства не мають за мету отримання прибутку і здійснюють свою некомерційну господарську діяльність на засадах самоокупності та в рамках статутних завдань Палати. Рішення щодо заснування таких некомерційних підприємств або участі у них, а рівно як і призначення керівництва останніх приймається Правлінням Палати за погодженням з ДІХК.</p>	<p>послуг членам Палати, а також іншим суб'єктам господарювання у рамках німецько-української економічної кооперації, підтримки поточної господарської діяльності Палати вона може відповідно до законодавства України засновувати некомерційні підприємства або придбавати і мати частки в них. Такі некомерційні підприємства не мають за мету отримання прибутку і здійснюють свою некомерційну господарську діяльність на засадах самоокупності та в рамках статутних завдань Палати. Рішення щодо заснування таких некомерційних підприємств або участі у них приймається Правлінням Палати за погодженням з ДІХК.</p>
<p>(6) Палата є власником майна, належного їй відповідно до закону, складає свій власний баланс і здійснює свою діяльність на основі повної рентабельності, самоокупності та самофінансування.</p>	<p>(8) Палата є власником майна, належного їй відповідно до закону, складає свій власний баланс і здійснює свою діяльність на основі повної рентабельності, самоокупності та самофінансування.</p>
<p>(7) Палата має повноваження здійснювати від власного імені право власності, використання та розпорядження належного їй майна у відповідності з метою своєї діяльності, укладати правочини, мати інші права та обов'язки, виступати позивачем та відповідачем у державних судових органах чи третейських судах, відкривати банківські рахунки в українській та іноземних валютах як у країні, так і за її межами, та виконувати інші повноваження згідно чинного законодавства України.</p>	<p>(9) Палата має повноваження здійснювати від власного імені право власності, використання та розпорядження належного їй майна у відповідності до мети своєї діяльності, укладати правочини, мати інші права та обов'язки, виступати позивачем та відповідачем у державних судових органах чи третейських судах, відкривати банківські рахунки в українській та іноземних валютах як в Україні, так і за її межами, та виконувати інші повноваження згідно чинного законодавства України.</p>
<p>(8) Палата може відкривати згідно чинного українського законодавства філії та представництва, які не є юридичними особами. Положення про діяльність названих філій та представництв затверджуються Загальними зборами членів Палати. Керівники філій та представництв призначаються та звільняються Головою Правління.</p> <p>Відповідний керівник діє на основі довіреності, яка надається йому Головою Правління.</p>	<p>(10) Палата може відкривати згідно чинного українського законодавства філії, представництва, інші відокремлені підрозділи, які не є юридичними особами. Положення про діяльність названих філій, представництв, інших відокремлених підрозділів затверджуються Загальними зборами членів Палати. Керівники філій, представництв, інших відокремлених підрозділів призначаються та звільняються Головою Правління. Відповідний керівник діє на основі довіреності, яка надається йому Головою Правління.</p>
<p>(9) Доходи Палати обмежуються такими, які несуперечать її статусу неприбуткової організації.</p>	<p>(11) Доходи Палати обмежуються такими, які не суперечать її статусу неприбуткової організації.</p>
<p>(10) Палата може вступати до інших національних та міжнародних некомерційних об'єднань, асоціацій та інших</p>	<p>(12) Палата може вступати до інших національних та міжнародних некомерційних об'єднань, асоціацій та інших організацій, статутні цілі і статутні завдання яких не протирічать цілям і завданням, визначених цим Статутом.</p>

Commented [KP7]: Голова Правління приймає рішення щодо призначення керівництва таких підприємств

організацій, статутні цілі і статутні завдання яких не протирічать цілям і завданням згідно цього Статуту.	
(11) Палата має у своєму розпорядженні власні печатки, штампи, бланк, логотип, емблему та марку (торговий знак), зразки яких узгоджуються з Правлінням.	(13) Палата має у своєму розпорядженні власні печатки, штампи, бланк, логотип, емблему та марку (торговий знак), зразки яких узгоджуються з Правлінням.
Стаття 4 Мета та завдання Палати	Стаття 4 Мета та завдання Палати
(1) Метою діяльності Палати є сприяння розвитку торговельно-економічних відносин між підприємствами та організаціями Федеративної Республіки Німеччина та України в інтересах обох країн, представлення інтересів німецьких та українських господарських суб'єктів, які є членами Палати, надання послуг її членам, а також у підтримка господарських суб'єктів, які не є членами Палати, наскільки це не вступає у протиріччя з чинним українським законодавством про неприбуткові організації. Названі цілі служать виключно для координації господарської діяльності членів Палати.	(1) Метою діяльності Палати є сприяння розвитку торговельно-економічних відносин між підприємствами та організаціями Федеративної Республіки Німеччина та України в інтересах обох країн, представництво інтересів німецьких та українських суб'єктів господарювання, які є членами Палати, надання послуг її членам, а також підтримка суб'єктів господарювання, які не є членами Палати, наскільки це не вступає у протиріччя з чинним українським законодавством про неприбуткові організації. Названі цілі служать виключно для координації господарської діяльності членів Палати (без права втручання в їх виробничу й комерційну діяльність та у прийняття управлінських рішень).
(2) З метою досягнення названих в абзаці 1 цілей Палата виконує насамперед, якщо інше не визначено законом, наступні завдання - у двохсторонньому напрямку, як по відношенню до Федеративної Республіки Німеччина, так і до України: а) Збір та передача публічної інформації про економічну ситуацію у Федеративній Республіці Німеччина та в Україні, про стан та розвиток торговельно- економічних відносин, а також про розвиток різноманітних ринків та галузей в обох країнах шляхом публікацій (веб-сайт, інформаційні бюлетені, циркуляри, пам'ятки, газети Палати, річні звіти та інші види публікацій); б) Підготовка, видання та друк таких публікацій; в) Підтримка веб-сайту, на якій розміщуються пропозиції Палати, підготовка інтерактивних модулів, забезпечення доступу до інформації, яке дає можливість членам самостійно представлятися на сайті та загалом підготовка інформації, яка цікавила б німецькі фірми стосовно України, а також українські фірми стосовно Німеччини;	(2) З метою досягнення названих в абзаці 1 цілей Палата виконує насамперед, якщо інше не визначено законом, наступні завдання – у двохсторонньому напрямку, як по відношенню до Федеративної Республіки Німеччини, так і до України: а) Збір та передача публічної інформації про економічну ситуацію у Федеративній Республіці Німеччині та в Україні, про стан та розвиток торговельно- економічних відносин, а також про розвиток різноманітних ринків та галузей в обох країнах шляхом публікацій (веб-сайт, інформаційні бюлетені, циркуляри, пам'ятки, газети Палати, річні звіти та інші види публікацій); б) Підготовка, видання та друк таких публікацій; в) Підтримка веб-сайту, на якому розміщуються інформація про діяльність Палати, пропозиції Палати, підготовка інтерактивних модулів, забезпечення доступу до інформації, яке дає можливість членам самостійно представляти себе на сайті, та загалом підготовка інформації, яка цікавила б німецьких суб'єктів господарювання стосовно України, а також українських суб'єктів господарювання стосовно Німеччини;

Commented [KP8]: уточнення

г) Надання довідок та консультацій, особливо що стосується підготовки висновків, експертиз, досліджень ринків та звітів;

д) Посередництво, підтримка та подальший розвиток ділових стосунків між підприємцями обох країн ;

е) Налагодження та підтримка контактів між зацікавленими діловими колами обох країн;

є) Висвітлення можливостей для збуту, закупівель та інвестицій в обох країнах;

ж) Проведення заходів в Україні та за кордоном, таких, як наприклад, конференцій, секцій, семінарів, днів економіки, інформаційних семінарів, круглих столів, дискусій, симпозіумів, прес-конференцій, заходів комунікаційного характеру , світських заходів, вечірніх заходів, а також участь у таких заходах, у тій мірі, наскільки це співпадає з цілями Статуту;

з) Мирне врегулювання суперечностей між суб'єктами двосторонніх економічних відносин, а також з державними закладами шляхом листування та переговорів, посередництво, медіація чи також пропозиції щодо вирішення питань третейськими судами;

и) Співпраця з державними та недержавними органами та організаціями, особливо коли це стосується співпраці участі у економічно-політичному діалозі між Німеччиною та Україною.

і) Надання сприяння професійній освіті, перекваліфікації та підвищенню кваліфікації, дослідженню та навчанню, включаючи підростаюче покоління, особливо в області економіки шляхом налагодження контактів між підприємствами та навчальними закладами;

ї) Презентація Німеччини та її економіки в Україні та навпаки України та її економіки у Німеччині;

й) Посередництво у налагодженні контактів між представниками підприємств та об'єднань у Німеччині та Україні;

к) Підготовка інформації щодо освоєння ринків для німецьких та українських підприємств;

д) Підготовка та надання довідок, консультацій, та звітів особливо що стосується підготовки висновків, експертиз, досліджень ринків;

е) Посередництво, підтримка та подальший розвиток ділових стосунків між підприємцями обох країн;

ф) Налагодження та підтримка контактів між зацікавленими діловими колами обох країн;

г) Висвітлення можливостей для збуту, закупівель та інвестицій в обох країнах;

h) Проведення заходів в Україні та за кордоном, таких, як наприклад, конференцій, секцій, семінарів, днів економіки, інформаційних семінарів, круглих столів, дискусій, симпозіумів, прес-конференцій, заходів комунікаційного характеру, світських заходів, вечірніх заходів, а також участь у таких заходах, у тій мірі, наскільки це співпадає з цілями Статуту;

і) Мирне врегулювання суперечностей між суб'єктами двосторонніх економічних відносин, а також з державними закладами шляхом листування та переговорів, посередництво, медіація, підготовка пропозиції щодо вирішення питань третейськими судами;

j) Співпраця з державними та недержавними органами, установами та організаціями, особливо коли це стосується співпраці у економічно-політичному діалозі між Німеччиною та Україною.

к) Сприяння професійній освіті, перекваліфікації та підвищенню кваліфікації, дослідженню та навчанню, в тому числі щодо молоді, шляхом налагодження контактів між підприємствами та навчальними закладами;

l) Презентація Німеччини та її економіки в Україні, а також України та її економіки в Німеччині;

m) Посередництво у налагодженні контактів між представниками підприємств та їх об'єднань у Німеччині та Україні;

n) Підготовка інформації для німецьких та українських підприємств щодо виходу на нові ринки;

o) Сприяння українським підприємствам у Німеччині та німецьким підприємствам в Україні в освоєнні ділових можливостей, а також надання консультацій щодо інвестицій у відповідній країні;

<p>л) Надання підтримки при освоєнні ділових можливостей для українських підприємств у Німеччині, та для німецьких підприємств в Україні і надання їм консультацій виявлені у разі інтересу до інвестицій у відповідній країні;</p> <p>м) Надання інформації економічного, правового та іншого характеру для членів Палати. Доступ до необхідної інформації буде забезпечуватися членам Палати числі серед іншого через веб-сайти, спеціальні публікації, документи, через журнал Палати чи під час проведення заходів;</p> <p>н) Сприяння контактам між підприємствами-членами Палати, серед іншого шляхом проведення громадських заходів і регулярних неофіційних зустрічей членів;</p> <p>о) Надання консультації та навчання членів Палати та їх співробітників у всіх областях, які є важливими для успішної господарської діяльності в Україні та у Німеччині;</p> <p>п) Організація обміну інформацією між підприємствами-членами, що досягається, зокрема, шляхом надання організаційної підтримки комітетам і робочим групам Палати з конкретних тем;</p> <p>р) Проведення опитувань серед членів, а також серед інших підприємств в обох країнах з економічних питань;</p> <p>с) Представлення інтересів членів Палати у законодавчих органах, Урядах, міністерствах, відомствах, а також в будь-яких інших - тому числі і міжнародних - установах. Це досягається шляхом письмових звернень, переговорів з компетентними особами, включаючи проведення необхідних досліджень та підготовки матеріалів;</p>	<p>р) Надання інформації економічного, правового та іншого характеру для членів Палати. Доступ до необхідної інформації буде забезпечуватися членам Палати, серед іншого, через веб-сайти, спеціальні публікації, документи, видання Палати, під час проведення заходів чи іншими способами, що не суперечать законодавству;</p> <p>q) Сприяння встановленню контактів між підприємствами-членами Палати, зокрема через організацію публічних заходів та регулярних неформальних зустрічей;</p> <p>г) Надання консультацій та проведення навчання для членів Палати та їхніх працівників з питань, важливих для успішної економічної діяльності в Україні та Німеччині;</p> <p>с) Організація обміну інформацією між підприємствами-членами, що досягається, зокрема, шляхом надання організаційної підтримки комітетам і робочим групам Палати з конкретних тем;</p> <p>т) Проведення опитувань з економічних питань серед членів, а також серед інших підприємств в обох країнах;</p> <p>u) Представництво інтересів членів Палати перед законодавчими та урядовими органами, міністерствами, відомствами та іншими, включно з міжнародними, установами та організаціями. Для цього використовуються письмові звернення, обговорення з компетентними особами, а також необхідна дослідницька та підготовча робота.</p>
<p>(3) Палата працює у двосторонньому режимі в інтересах економік обох країн і, таким чином і суспільних інтересах обох країн. Вона здійснює свою діяльність у тісній і довірливій співпраці із ДІХК, а також з важливими для співробітництва установами та закладами обох країн.</p>	<p>(3) Палата працює у двосторонньому режимі в інтересах економік обох країн і, таким чином, і суспільних інтересах обох країн. Вона здійснює свою діяльність у тісній і довірливій співпраці із ДІХК, а також з важливими для співробітництва установами та закладами обох країн.</p>
<p>(4) Палата утримується від будь-якої діяльності, яка закріплена за політичними партіями та рухами згідно</p>	<p>(4) Палата утримується від діяльності, що належить до компетенції політичних партій та рухів відповідно до чинного законодавства. Палата не виходить за межі своїх завдань.</p>

спеціального законодавства. Воно не має діяти поза межами своїх завдань.	
Стаття 5 Членство в Палаті	Стаття 5 Членство в Палаті
(1) Постійними членами Палати можуть бути юридичні особи, а також палати та об'єднання юридичних осіб з місцезнаходженням як в Україні, так і за кордоном, які беруть участь в українсько-німецьких економічних відносинах, визнають цей Статут та Установчий договір, сприяють діяльності Палати та платять членські внески.	(1) Постійними членами Палати можуть бути юридичні особи, а також палати та об'єднання юридичних осіб з місцезнаходженням як в Україні, так і за кордоном, які беруть участь в українсько-німецьких економічних відносинах, визнають цей Статут та Установчий договір, сприяють діяльності Палати та платять членські внески. Палата є вільною для вступу (виходу) нових членів. Членство в Палаті здійснюється на недискримінаційних засадах.
(2) Прийняття постійного члена Палати відбувається на основі письмової заяви до правління про прийняття у члени, в якій заявник зобов'язується у випадку позитивного вирішення питання визнавати та дотримуватися положень Статуту і Установчого договору Палати, що він підтверджує своїм підписом. На підставі заяви про прийняття, правління приймає рішення, чи воно підтримує заяву, яка надає юридичній особі статус тимчасового членства, який є дійсним до моменту проведення Загальних зборів членів, на яких зборам буде надано пропозицію щодо прийняття заявника в якості постійного члена. Статус тимчасового членства набуває чинності з моменту відправлення рішення правління.	(2) Прийняття постійного члена Палати відбувається на основі письмової заяви до Правління про прийняття у члени, в якій заявник зобов'язується у випадку позитивного вирішення питання визнавати та дотримуватися положень Статуту і Установчого договору Палати, що він підтверджує своїм підписом. На підставі заяви про прийняття, Правління приймає рішення, чи воно підтримує заяву, яка надає юридичній особі статус тимчасового членства, який є дійсним до моменту проведення Загальних зборів членів, на яких зборам буде надано пропозицію щодо прийняття заявника в якості постійного члена. Статус тимчасового членства набуває чинності з моменту відправлення рішення Правління.
(3) Рішення про прийняття в якості повноправного члена ухвалюється на Загальних зборах членів простою більшістю голосів. Результат голосування повідомляється заявнику у письмовій формі. Пред'явлення правових претензій стосовно прийняття в члени, а також щодо обґрунтування рішень правління чи Загальних зборів членів про членство виключається. Повноправне членство починається лише після надходження рішення про прийняття, за умови внесення членом належним чином всіх членських внесків.	(3) Рішення про прийняття в якості постійного члена ухвалюється на Загальних зборах членів простою більшістю голосів. Результат голосування повідомляється заявнику у письмовій формі. Оскарження рішення щодо прийняття в члени або обґрунтування рішень Правління чи Загальних зборів членів про членство не допускається. Постійне членство набуває чинності лише після отримання заявником рішення про прийняття в якості постійного члена, та сплати ним членського внеску та інших належних платежів. У проміжок часу з моменту затвердження правлінням статусу тимчасового члена до наступних Загальних зборів членів Палати юридична особа має право отримувати послуги Палати та брати участь у засіданнях робочих груп, комітетів та заходах, організованих Палатою, за умови, що нею сплачені вступний та членські внески, згідно з чинним положенням про сплату таких внесків. Право голосу на Загальних зборах

Commented [KP9]: уточнення

	членів юридична особа набуває після надання статусу постійного члена, що набирає чинності з моменту складання протоколу Загальних зборів про прийняття та повної сплати вступного і членського внесків.
(4) У проміжок часу з моменту затвердження правлінням статусу тимчасового члена до наступних Загальних зборів членів Палати юридична особа має право отримувати послуги Палати та брати участь у засіданнях робочих груп, за умови, що всі членські внески, а також вступний внесок внесено згідно існуючого положення про сплату внесків. Скористатися ж правом голосу юридична особа може лише після отримання статусу постійного члена, це означає, з моменту складання протоколу Загальних зборів членів з рішенням про прийняття в якості постійного члена, а також після сплати членського внеску та вступного внеску у повному обсязі.	Об'єднання з пунктом 3 цієї статті
(5) Постійне членство припиняється шляхом виходу, виключення, завершення членства чи на підставі ліквідації повноважень члена, а також із інших, передбачених цим Статутом, підстав.	(4) Постійне членство припиняється у зв'язку з виключенням члена Палати або при виході члена з Палати, а також із інших, передбачених цим Статутом, підстав.
(6) Вихід із членства постійного члена із Палати можливий наприкінці звітного року шляхом подання письмової заяви про вихід. Заява про вихід має бути подана якнайменше за три місяці до завершення звітного року голові правління у письмовій формі. Правління може не брати до уваги положення про дотримання тримісячного строку інформування, вразі коли склалася надзвичайні причини для вибуття, які не дозволяють дотриматися визначеного строку подання такого повідомлення. Заява про вихід не має жодного впливу на права членства та обов'язки члена до кінця звітного року. Внесені членські внески, а також вступний внесок не відшкодовуються.	(5) Вихід із членства постійного члена Палати можливий наприкінці звітного року шляхом подання письмової заяви про вихід. Заява про вихід має бути подана якнайменше за три місяці до завершення звітного року Голові Правління у письмовій формі. Заява про вихід не має жодного впливу на права та обов'язки члена до кінця звітного року. Сплачені членські внески, а також вступний внесок не відшкодовуються.
(7) Член, який не сплатив свої членські внески, має бути виключений найпізніше під час проведення наступних Загальних зборів членів. Все інше регулює стаття 11 даного Статуту.	(6) Член Палати, який не сплатив свої членські внески, має бути виключений не пізніше ніж під час проведення наступних Загальних зборів членів. Інші питання регулюються статтею 12 даного Статуту.
(8) Правління може більшістю у дві третини голосів Загальних зборів членів запропонувати виключити постійного члена із Палати, якщо для цього існує важлива причина. Ця	(7) Правління може запропонувати Загальним зборам членів Палати виключити постійного члена із Палати, якщо для цього існує поважна причина. Пропозиція про виключення члена Палати має бути

Commented [KP10]: Немає підстав для прийняття рішень такою більшістю голосів. На практиці такі випадки майже не зустрічаються

<p>пропозиція має бути обґрунтованою. Рішення про виключення з важливих причин приймають Загальні збори членів більшістю у дві третини голосів присутніх на зборах чи представників членів за довіреністю з правом голосу.</p>	<p>обґрунтованою. Рішення про виключення з поважних причин приймається Загальними зборами членів більшістю у дві третини голосів присутніх на зборах чи представників членів за довіреністю з правом голосу.</p>
<p>(9) В якості важливих слід вважати наступні обставини:</p> <p>а) Порушення федерального німецького чи українського законодавства;</p> <p>б) Порушення інтересів чи цілей Палати і тим самим провинного порушення положень Статуту;</p> <p>в) Скасування дозволів чи ліцензій на здійснення господарської діяльності відповідної юридичної особи федеральними німецькими чи українськими державними органами;</p> <p>г) Банкрутство чи процедура ліквідації члена, а також тривалий відсутній контакт постійного члена з Палатою (понад один рік), який дає підставу зробити висновок, що ця юридична особа припинила свою діяльність чи більш не продовжує її.</p>	<p>(8) В якості важливих слід вважати наступні обставини:</p> <p>а. Порушення федерального німецького чи українського законодавства;</p> <p>б. Порушення інтересів чи цілей Палати, і тим самим порушення положень Статуту;</p> <p>с. Скасування дозволів чи ліцензій на здійснення господарської діяльності відповідної юридичної особи федеральними німецькими чи українськими державними органами;</p> <p>д. Банкрутство чи процедура ліквідації члена, а також тривалу (понад один рік) відсутність контакту постійного члена з Палатою, що дає підставу зробити висновок, що дана юридична особа припинила свою діяльність.</p>
<p>(10) Виключення на основі несплати членських внесків, що також кваліфікується як порушення положень Статуту і регулюється відповідно до <u>статті 12</u>.</p>	<p>(9) Несплата членських внесків також кваліфікується як порушення положень цього Статуту і регулюється відповідно до статті 12 цього Статуту.</p>
<p>(11) Після того, як стають відомими поважні причини для виключення, Голова правління Палати інформує правління та вимагає від постійного члена письмово чи у письмовій формі, визначитися протягом двох тижнів з позицією стосовно обставин, що виникли. В разі надходження від члена сформульованої позиції, Голова правління інформує правління про зміст пояснення, що надійшло від члена. По завершенню двотижневого строку після направлення вимоги щодо пояснення позиції правління може більшістю у дві третини голосів прийняти рішення попередньо виключити цього члена, одночасно запропонувавши Загальним зборам членів остаточно виключити цього члена під час проведення наступних Загальних зборів членів.</p>	<p>-</p>

(12) Виключення члена вступає в силу після надсилання поштою рекомендованим листом з повідомленням про його виключення на відому останню адресу. Виключення вважається здійсненим з моменту подання листа для пересилання на пошті.	(10) Виключення члена Палати вступає в силу з моменту направлення йому повідомлення про його виключення. Таке повідомлення направляється поштою рекомендованим листом з повідомленням про вручення, на останню відому адресу. Виключення вважається здійсненим з моменту подання листа для пересилання на пошті.
(13) З припиненням членства не виникає жодних прав на відшкодування членських внесків за поточний звітний рік, вступного внеску чи якихось інших претензій на майно Палати .	(11) З припиненням членства не виникає жодних прав на відшкодування сплачених членських внесків за поточний звітний рік, вступного внеску, чи будь-яких інших претензій на майно Палати.
(14) ДІХК виходячи з її функції як головного об'єднання німецької економіки та її ролі в організації зовнішньоторговельних палат і мережі ТПП стає автоматично надзвичайним членом Палати. Існуюче положення про сплату внесків не поширюється на неї як на надзвичайного члена; вона, таким чином, не платить вступний внесок та встановлені річні внески, але може добровільно сплачувати окремі внески із особливих нагод.	видалено
(15) Співробітники Палати не можуть представляти одночасно інтереси членів Палати. Це положення не розповсюджується на передачу права голосу голові правління Палати при проведенні Загальних зборів членів Палати (чергових та позачергових).	(12) Співробітники Палати не можуть представляти одночасно інтереси членів Палати. Це положення не розповсюджується на передачу права голосу Голові правління Палати при проведенні Загальних зборів членів Палати (чергових та позачергових).
Стаття 6 Права та обов'язки членів	Стаття 6 Права та обов'язки членів
(1) Кожен член має наступні права: а) Брати участь у Загальних зборах членів та скористатися правом голосу з дотриманням положень цього Статуту; б) Брати участь у роботі комітетів та робочих груп, де при цьому вони самі визначають цільові групи для кожного комітету та кожної робочої групи;	(1) Кожен член Палати має наступні права: а. Брати участь у Загальних зборах членів та скористатися правом голосу з дотриманням положень цього Статуту. Це право надається виключно постійним членам Палати; б. Брати участь в роботі комітетів та робочих груп, де при цьому вони самі визначають цільові групи для кожного комітету та кожної робочої групи; с. Безкоштовно отримувати послуги підтримки Палати у рамках

<p>в) Безкоштовно отримувати послуги підтримки Палати у рамках організаційних можливостей, які визначаються правлінням Палати.</p> <p>г) Направляти заяви на адресу правління та Загальних зборів членів;</p> <p>д) Вільно виходити із членства Палати з дотриманням положень чинного законодавства та цього Статуту;</p> <p>е) Бути членом інших об'єднань підприємств;</p> <p>є) Одержувати від Палати в установленому порядку інформацію, пов'язану з інтересами члена; та</p> <p>ж) Користуватися іншими правами, які передбачені цим Статутом.</p>	<p>організаційних можливостей, які визначаються Правлінням Палати.</p> <p>d. Направляти заяви на адресу Правління та Загальних зборів членів;</p> <p>e. Вільно виходити із членства Палати з дотриманням положень чинного законодавства та цього Статуту;</p> <p>f. Бути членом інших об'єднань підприємств;</p> <p>g. Одержувати від Палати в установленому порядку інформацію, пов'язану з інтересами члена; та</p> <p>h. Користуватися іншими правами, які передбачені цим Статутом.</p>
<p>(2) Кожен член має наступні обов'язки:</p> <p>а) Підтримувати Палату у досягненні її цілей та завдань;</p> <p>б) Дотримуватися положень Статуту Палати;</p> <p>в) Виконувати рішення органів Палати;</p> <p>г) Вчасно сплачувати членські внески згідно положень про їх сплату та</p> <p>д) та виконувати інші обов'язки, які передбачені цим Статутом.</p>	<p>(2) Кожен член Палати має наступні обов'язки:</p> <p>a. Підтримувати Палату у досягненні її цілей та завдань;</p> <p>b. Дотримуватися положень Статуту Палати;</p> <p>c. Виконувати рішення органів Палати;</p> <p>d. Вчасно сплачувати членські внески згідно положень про їх сплату та</p> <p>e. та виконувати інші обов'язки, які передбачені цим Статутом.</p>
<p>(3) Кожен член, який сплатив свої поточні членські внески у повному обсязі, має право голосу на Загальних зборах членів. Річний членський внесок сплачується на початку звітного року.</p>	<p>(3) Кожен постійний член Палати, який сплатив свої поточні членські внески у повному обсязі, має право голосу на Загальних зборах членів. Річний членський внесок сплачується на початку звітного року.</p>
<p>(4) Окрім того, члени зобов'язуються, своєчасно і оперативно інформувати у письмовій формі Голову правління про зміни стосовно контактної особи члена в усіх аспектах діяльності Палати, особливо стосовно виставлення рахунку, керівництва юридичної особи в Україні та Німеччині, офіційного місцезнаходження члена, контактних даних,</p>	<p>(4) Окрім того, члени Палати зобов'язуються своєчасно і оперативно інформувати у письмовій формі Голову правління про зміни стосовно контактних осіб у різних напрямках діяльності Палати, особливо стосовно реквізитів (місцезнаходження, банківські реквізити, електронної та поштової адреси, номери телефонів тощо), керівництва юридичної особи в Україні та Німеччині.</p>

особливо, що стосується електронної та поштової адреси, адреси для розрахунків, номерів факсу та телефонів.	
(5) В разі, якщо член не інформує своєчасно Голову Правління про зміни вищенаведених контактних даних, Палата не може нести відповідальності за те, що підприємство-член не буде отримувати запрошення на заходи чи Загальні збори членів, жодних циркулярів, повідомлень електронною поштою чи інформацію на інших носіях і тому не зміг скористатися послугами Палати у повному обсязі.	(5) У разі, якщо член Палати не інформує своєчасно Голову Правління про зміни вищенаведених контактних даних, Палата не може нести відповідальності за те, що такий член Палати не буде отримувати запрошення на заходи чи Загальні збори членів, повідомлення електронною поштою чи інформацію на інших носіях, через що не зможе користуватися послугами Палати у повному обсязі.
Стаття 7 Органи керівництва Палати	Стаття 7 Керівні органи Палати
(1) Керівними органами Палати є: а) Загальні збори членів Палати; б) Правління та в) Голова правління;	(1) Керівними органами Палати є: а. Загальні збори членів Палати; б. Правління.
Стаття 8 Загальні збори членів	Стаття 8 Загальні збори членів
(1) Найвищим органом Палати є Загальні збори членів. Вони мають право, висловлювати свою позицію стосовно всіх питань у рамках своєї компетенції.	(1) Найвищим органом Палати є Загальні збори членів. Вони мають право, висловлювати свою позицію стосовно всіх питань у рамках своєї компетенції.
(2) До повноважень Загальних зборів членів Палати належать наступні питання: а) Затвердження та внесення змін до Статуту Палати; б) Визначення основних напрямків діяльності Палати, положень Статуту та принципів використання його майна; в) Вибори Президента та дострокове припинення його повноважень; г) Вибори членів правління Палати та Голови правління, а також дострокове припинення їх повноважень; д) Затвердження річного фінансового звіту та річного балансу Палати, а також припинення повноважень Правління; е) Затвердження бюджетного плану на поточний рік;	(2) До повноважень Загальних зборів членів Палати належать наступні питання: а. Затвердження та внесення змін до Статуту Палати; б. Визначення основних напрямків діяльності Палати; с. Вибори членів Правління Палати (та затвердження результатів голосування) та Голови правління, а також дострокове припинення їх повноважень; д. Затвердження річного фінансового звіту та річного балансу Палати е. Затвердження річного фінансового звіту та річного балансу Палати

Commented [KP11]: У новій редакції Статуту Президент обирається Правлінням, яке також призначає аудитора та затверджує положення про членські внески.

<p>є) Реорганізація та ліквідація Палати;</p> <p>ж) Прийняття, внесення змін та відміна порядку сплати членських внесків Палати;</p> <p>з) Створення філій та відкриття представництв Палати, а також прийняття рішення про їх ліквідацію;</p> <p>и) Прийняття та виключення членів за пропозицією Правління;</p> <p>і) Створення резервного фонду та визначення регулювання стосовно використання фінансових коштів із резервного фонду;</p> <p>ї) Вибори штатного ревізора, який перевіряє журнали обліку, бухгалтерську документацію, а також річний фінансовий звіт;</p> <p>й) Інші питання, які передбачені чинним українським законодавством та цим Статутом;</p>	<p>ф. Реорганізація та ліквідація Палати;</p> <p>г. Створення філій та відкриття представництв Палати, а також прийняття рішення про їх ліквідацію;</p> <p>h. Прийняття та виключення постійних членів Палати за пропозицією Правління;</p> <p>і. Створення резервного фонду та визначення порядку використання фінансових коштів із резервного фонду;</p> <p>j. Інші питання, які передбачені чинним українським законодавством та цим Статутом;</p> <p>к. Обрання ревізора (аудитора) для проведення аудиту, перевірки бухгалтерських документів та річної фінансової звітності.</p>
<p>(3) Чергові Загальні збори членів проводяться як мінімум один раз на рік за місцем знаходження Палати чи у іншому, призначеному Головою правління місці, найпізніше по закінченню шести місяців з часу завершення поточного господарського року. Голова правління скликає Загальні збори членів шляхом направлення письмового повідомлення-запрошення електронною формою з наданням дати, місця та часу, а також порядку денного.</p>	<p>(3) Чергові Загальні збори членів проводяться щонайменше один раз на рік за місцем знаходження Палати чи у іншому, призначеному Головою правління місці, найпізніше по закінченню шести місяців з часу завершення поточного господарського року. Голова правління скликає Загальні збори членів шляхом направлення письмового повідомлення-запрошення членам Палати електронною формою на адресу електронної пошти з наданням дати, місця та часу, а також порядку денного.</p>
<p>(4) Скликання відбувається найпізніше за чотири тижні до проведення зборів і вважається дійсним з моменту надсилання повідомлення на адресу, вказану у заяві про прийняття чи на вказану пізніше змінену адресу.</p>	<p>(4) Загальні збори членів скликаються не пізніше ніж за чотири тижні до дня їх проведення, і вважаються скликаними, якщо повідомлення про це надіслано на контактну електронну адресу, вказану в заяві про членство або в наступному повідомленні про зміну електронної адреси.</p>
<p>(5) Кожен член може вносити до порядку денного розгляд інших пропозицій, які мають надійти Голові правління електронною поштою найпізніше за два тижні до початку Загальних зборів членів. Член, який запропонував пункт для</p>	<p>(5) Кожен член Палати може вносити додаткові пропозиції до порядку денного, які повинні бути надіслані Голові правління електронною поштою не пізніше, ніж за чотирнадцять днів до дати проведення</p>

<p>внесення до порядку денного, має пересвідчитися в отриманні пропозиції Головою правління протягом двох робочих днів у письмовій формі.</p>	<p>Загальних зборів членів Палати. Учасник, який пропонує питання для включення до порядку денного, повинен протягом двох робочих днів отримати письмове підтвердження від Голови правління про отримання пропозиції.</p>
<p>(6) Позачергові Загальні збори членів можуть скликатися за рішенням Правління чи у випадку, якщо не менше 1/5 постійних членів з правом голосу вимагають цього від Правління у письмовій формі з наданням причин такого скликання.</p>	<p>(6) Позачергові Загальні збори членів можуть скликатися за рішенням Правління чи у випадку, якщо не менше 1/5 постійних членів вимагають цього від Правління у письмовій формі з наданням причин такого скликання</p>
<p>(7) Головуючим на Загальних зборах членів є Голова правління. Про перебіг Загальних зборів членів, особливо результати голосування, складається протокол, який має бути підписаним Головою правління. Голова правління може призначити для ведення протоколу секретаря. У цьому випадку протокол підписується також секретарем зборів. Протокол має бути надісланий у копії членам Палати протягом прийнятеного строку після проведених зборів. Заперечення стосовно протоколу можуть бути подані протягом місяця після його отримання у письмовій формі.</p>	<p>(7) Головуючим на Загальних зборах членів є Голова правління. Про перебіг Загальних зборів членів, особливо результати голосування, складається протокол, який підписується Головою правління.</p> <p>Голова правління може призначити для ведення протоколу секретаря. У цьому випадку протокол підписується також секретарем Загальних зборів. Копія протоколу має бути надіслана членам Палати протягом розумного строку після проведених Загальних зборів. Заперечення стосовно протоколу можуть бути подані протягом місяця після його отримання у письмовій формі.</p>
<p>(8) При голосуванні на Загальних зборах членів кожен член Палати має один голос. Юридичні особи реалізують своє право голосу через своїх представників, імена яких були повідомлені Палаті у заяві про прийняття або пізніше у вказані у інформації про зміни, або через своїх законних представників в Україні.</p>	<p>(8) При голосуванні на Загальних зборах членів кожен член Палати має один голос. Юридичні особи реалізують своє право голосу через своїх представників, імена яких були повідомлені Палаті у заяві про прийняття або пізніше вказані у інформації про зміни, або через своїх законних представників в Україні.</p>
<p>(9) Загальні збори членів вважаються правомочними, якщо в них беруть участь щонайменше одна третина її членів або представників на основі довіреності, а також членів Палати у режимі відеоконференції.</p>	<p>(9) Загальні збори членів Палати вважаються правомочними, якщо в них беруть участь щонайменше одна третина її членів або їх представників на основі довіреності, а також членів Палати, які беруть участь у Загальних Зборах у режимі відеоконференції.</p>
<p>(10) Право голосу може бути передане шляхом письмової довіреності іншому постійному члену або делеговане Голові правління. Постійний член не має права використовувати більше п'яти голосів, враховуючи і його власний. Кількість прав голосу, делегованих Голові правління, не обмежується.</p> <p>Всі довіреності на здійснення права голосу мають бути надані Голові правління до початку Загальних зборів членів.</p>	<p>(10) Право голосу на Загальних зборах членів може бути передане на підставі довіреності іншому постійному члену Палати, або делеговане Голові правління. Постійний член не має права використовувати більше п'яти голосів, враховуючи і його власний. Кількість прав голосу, делегованих членами Палати Голові правління, не обмежується.</p> <p>Всі довіреності на здійснення права голосу мають бути надані Голові правління до початку Загальних зборів членів.</p>

(11) Рішення можуть прийматися лише з тих питань, які включені до порядку денного. З питань, які не входили до порядку денного, рішення можуть прийматися лише у тому випадку, коли не має заперечень з боку зборів чи правління проти прийняття рішення по цьому пункту.	(11) Рішення можуть прийматися лише з тих питань, які включені до порядку денного Загальних зборів членів Палати. З питань, які не входили до порядку денного, рішення можуть прийматися лише у тому випадку, коли не має заперечень з боку учасників Загальних зборів чи членів Правління.
(12) Рішення приймаються простою більшістю голосів присутніх чи представлених за довіреністю членів з правом голосу, якщо цим Статутом не передбачено іншого. При зайнятті посад, на які є декілька кандидатів, обирається той кандидат, який набрав найбільшу кількість голосів.	(12) Рішення приймаються простою більшістю голосів присутніх чи представлених за довіреністю членів з правом голосу, якщо цим Статутом не передбачено іншого. При голосуванні про брання на посаду, на яку є декілька кандидатів, обирається той кандидат, який набрав найбільшу кількість голосів.
(13) Рішення з наступних питань, які перебувають у виключній компетенції Загальних зборів членів, потребують більшості у дві третини голосів: а) Реорганізація та ліквідація Палати; б) Внесення змін до Статуту Палати; в) Визначення основних напрямків діяльності Палати; г) Виключення членів Палати (за винятком несвоечасної сплати членських внесків, коли достатньо простої більшості голосів).	(13) Рішення з наступних питань, які перебувають у виключній компетенції Загальних зборів членів, потребують більшості у дві третини голосів членів Палати, присутніх на Загальних зборах: Реорганізація та ліквідація Палати; Внесення змін до Статуту Палати; Визначення основних напрямків діяльності Палати; Виключення членів Палати (за винятком несвоечасної сплати членських внесків, коли достатньо простої більшості голосів).
(14) Перед проведенням голосування стосовно змін Статуту на Загальних зборах членів ці зміни потрібно мають бути узгоджені з ДІХК.	(14) Перед проведенням голосування стосовно змін Статуту на Загальних зборах членів ці зміни мають бути попередньо узгоджені з ДІХК.
(15) Зміни в установчих документах Палати вступають в силу з моменту здійснення їх державної реєстрації.	видалено
(16) За рішенням Загальних зборів членів може відбуватися таємне голосування. Пропозиція щодо таємного голосування має бути також узгоджена. У випадку однакової кількості голосів при таємному голосуванні, голосування проводиться повторно.	(15) За рішенням Загальних зборів членів може відбуватися таємне голосування. Пропозиція щодо таємного голосування має бути також узгоджена. У випадку однакової кількості голосів при таємному голосуванні, голосування проводиться повторно. Якщо ж і повторне

Commented [KP12]: Питання державної реєстрації відомостей про юридичну особу, в т.ч. регулюються законом

Якщо ж і повторне голосування виявляє рівну кількість голосів, то така пропозиція вважається відхиленою.	голосування виявляє рівну кількість голосів, то така пропозиція вважається відхиленою.
(17) Положення цієї статті 8 про порядок скликання та проведення Загальних зборів членів є дійсними як для чергових, так і позачергових Загальних зборів членів, у випадку, якщо цим Статутом не буде визначено інше спеціальне правило.	(16) Положення цієї статті 8 про порядок скликання та проведення Загальних зборів членів є дійсними як для чергових, так і позачергових Загальних зборів членів, у випадку, якщо цим Статутом не буде визначено інший спеціальний порядок.
(18) На вимогу 1/3 постійних членів Палати, а також на власний розсуд правління Палати може прийняти рішення про проведення Загальних зборів у режимі онлайн (відеоконференції) із застосуванням електронних засобів відео та аудіо зв'язку. Після прийняття даного рішення Голова правління визначає порядок проведення Загальних зборів у режимі онлайн, дату і час проведення, технічні засоби для проведення відеоконференції та голосування з питань порядку денного та фіксації і верифікації результатів голосування, а також підтвердження повноважень представників членів Палати, які брали участь у голосуванні. З метою ведення і складення письмового протоколу Загальних зборів може вестись відеозапис відеоконференції. Після складення і затвердження протоколу Загальних зборів у письмовій формі відеозапис має бути стертий з дотриманням вимог чинних приписів Європейської Директиви про захист даних (EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO)) та законодавчих актів України з питань захисту персональних даних.	(17) На вимогу 1/3 постійних членів Палати, а також на власний розсуд Правління Палати може прийняти рішення про проведення Загальних зборів у режимі онлайн (відеоконференції) або у гібридному форматі із застосуванням електронних засобів відео та аудіо зв'язку. Після прийняття даного рішення Голова правління визначає порядок проведення Загальних зборів у режимі онлайн, дату і час проведення, технічні засоби для проведення відеоконференції та голосування з питань порядку денного та фіксації і верифікації результатів голосування, а також підтвердження повноважень представників членів Палати, які брали участь у голосуванні. З метою ведення і складення письмового протоколу Загальних зборів може вестись відеозапис відеоконференції. Після складення і затвердження протоколу Загальних зборів у письмовій формі відеозапис має бути стертий з дотриманням вимог чинних приписів Європейської Директиви про захист даних (EU-Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO)) та законодавчих актів України з питань захисту персональних даних.
Стаття 9 Президент	Стаття 10 Президент та Віце-президент
(1) Поряд з керівними органами Палата має Президента	(1) Президент Палати обирається Правлінням Палати із числа членів Правління. Кандидатуру на посаду Президента вносить Голова правління Палати.

Commented [KP13]: Змінено порядок нумерації статей 9 та 10 для забезпечення логічної послідовності

Commented [KP14]: Президент обирається з числа членів Правління, а отже, має місце і право голосу в Правлінні.

<p>(2) Президент Палати обирається на чергових Загальних членських зборах строком на три роки. Переобрання допускається тільки один раз.</p>	<p>видалено</p>
<p>(3) Крім Президента, Загальні членські збори можуть обрати також Віце-президента. Строк обрання і порядок переобрання останнього регулюються таким самим чином як і по відношенню до Президента. Якщо Президент представляє німецьку компанію-члена Палати, то Віце-президент має представляти українську компанію-члена Палати, і навпаки.</p>	<p>(2) Крім Президента, Правління може обрати також Віце-президента, кандидатура якого також вноситься Головою Правління.</p>
<p>(4) Президент надає поради правлінню Палати при прийнятті важливих рішень, представляє Палату під час важливих зовнішніх подій і слідкує за дотриманням і виконанням положень рішень Загальних членських зборів. Віце-президент, у разі наявності такого, представляє Президента під час його відсутності</p>	<p>(3) Президент Палати є почесним представником палати та представляє Палату разом із Головою Правління під час важливих подій, на публічних заходах, форумах, конференціях тощо, а також у засобах масової інформації.</p> <p>У випадку, якщо Голова Правління не може взяти участі у певних подіях/заходах, Президент має право представляти Палату самостійно.</p> <p>Віце-президент, у разі наявності такого, представляє Президента під час його відсутності.</p>
<p>(5) Президент і Віце-президент можуть брати участь у якості гостей у засіданнях Правління Палати без права голосу.</p>	<p>видалено</p>
<p>(6) Президент і Віце-президент виконують свої обов'язки на громадських засадах і не є посадовими особами Палати. Президент і Віце-президент не можуть бути одночасно членами правління Палати.</p>	<p>видалено</p>
	<p>(4) Строк повноважень Президента та Віце-президента збігається з строком їхніх повноважень як членів Правління та припиняється у випадку припинення їхніх повноважень члена Правління.</p> <p>Як члени Правління, Президент і Віце-президент виконують свої обов'язки на громадських засадах і не є посадовими особами Палати за визначенням законодавства України.</p>
<p>Стаття 10 Правління та Голова правління</p>	<p>Стаття 9 Правління та Голова Правління</p>
<p>(1) Правління є колегіальним виконавчим органом Палати. Правління - на основі Статуту Палати та з дотриманням рішень Загальних зборів членів Палати - забезпечує виконання завдань Палати, захист інтересів членів Палати та визначає основні</p>	<p>(1) Правління є колегіальним виконавчим органом Палати. Правління – на основі Статуту Палати та з дотриманням рішень Загальних зборів членів Палати – забезпечує виконання завдань Палати, захист інтересів членів Палати та визначає основні положення щодо</p>

<p>положення щодо управління справами Палати з дотриманням угод з ДІХК . Правління бере участь у Загальних зборах член Палати.</p>	<p>управління справами Палати з дотриманням угод з ДІХК. Правління бере участь у Загальних зборах членів Палати без права голосу (але кожен член Правління може представляти свою компанію – члена Палати та голосувати від його імені).</p> <p>Кількісний склад членів Правління Палати не може перевищувати 10 (десяти) осіб та не може бути меншим за 6 (шість) осіб.</p>
<p>(2) Правління є відповідальним за:</p> <p>а) прийняття рішень щодо попереднього погодження вступу до Палати нових членів, а разом з цим - за внесення пропозицій на Загальні збори членів щодо остаточного прийняття нових членів (ст. 5, абз. 2 цього Статуту);</p> <p>б) прийняття рішень щодо попереднього виключення з Палати її членів, а разом з тим - за внесення пропозицій про остаточне виключення окремих членів з палати (ст. 5, абз. 8 цього Статуту);</p> <p>в) підготовка проекту Положення про сплату членських внесків, рішення щодо остаточного затвердження якого приймають Загальні збори членів;</p> <p>г) підготовка положень роботи для філій та представництв;</p> <p>д) скликання Загальних зборів членів і підготовка для них порядків денних;</p> <p>е) прийняття рішень про щорічний бюджетний план Палати та затвердження річного звіту про виконання річного бюджету за поточний звітний рік (ст. 15, абз. 1 цього Статуту);</p> <p>є) погодження операцій, пов'язаних з придбанням чи реалізацією нерухомості;</p> <p>ж) створення постійно діючого третейського суду при Палаті, затвердження регламенту роботи та процесуального порядку постійно діючого третейського суду, вибір третейських суддів і затвердження списку постійних третейських суддів;</p> <p>з) затвердження зразків печаток, штампів, офіційних бланків, логотипу та марки Палати та;</p> <p>и) подання кандидатури на посаду Президента а також відповідно Віце- Президента на загальні збори членів Падати</p> <p>і) звітування перед Загальними зборами членів про діяльність Палати;</p>	<p>(2) Правління є відповідальним за:</p> <p>а. прийняття рішень щодо попереднього погодження вступу до Палати нових членів, а разом з цим – за внесення пропозицій на Загальні збори членів Палати щодо остаточного прийняття нових членів (абз. 2 ст. 5 цього Статуту);</p> <p>б. прийняття рішень щодо попереднього виключення з Палати її членів, а разом з тим – за внесення пропозицій про остаточне виключення окремих членів з палати (абзац 7 статті 5 цього Статуту);</p> <p>с. підготовка та затвердження Положення про сплату членських внесків;</p> <p>д. підготовка положень роботи для філій та представництв;</p> <p>е. скликання Загальних зборів членів і підготовка для них порядків денних;</p> <p>ф. Підготовка щорічного бюджетного плану Палати, ознайомлення Загальних зборів Палати із бюджетним планом та результатами річної фінансової діяльності Палати;</p> <p>г. погодження операцій, пов'язаних з придбанням чи відчуженням нерухомості;</p> <p>h. створення постійно діючого третейського суду при Палаті, затвердження регламенту роботи та процесуального порядку постійно діючого третейського суду, вибір третейських суддів і затвердження списку постійних третейських суддів;</p> <p>і. затвердження зразків печаток, штампів, офіційних бланків, логотипу та марки Палати;</p> <p>j. звітування перед Загальними зборами членів про діяльність Палати.</p> <p>к. Погодження річного бюджетного плану Палати.</p>

і) всі інші питання, які не входять відповідно до закону або цього Статуту в сферу компетенції іншого органу Палати.	
3) Правління може затвердити свій внутрішній регламент для впорядкування порядку своєї діяльності.	(3) Правління може затвердити свій внутрішній регламент для впорядкування порядку своєї діяльності.
4) Склад правління відображає і представляє усі найважливіші сфери українсько-німецьких економічних відносин.	(4) Склад Правління відображає і представляє різні сфери німецько-українських економічних відносин.
5) До правління не може входити більше одного представника від будь-якого підприємства-члена Палати. Члени правління здійснюють свої повноваження, зберігаючи сувору об'єктивність, діючи неупереджено та дотримуючись принципів конфіденційності.	(5) До Правління не може входити більше одного представника від будь-якого підприємства-члена Палати. Члени правління здійснюють свої повноваження, зберігаючи сувору об'єктивність, діючи неупереджено та дотримуючись принципів конфіденційності.
6) Члени правління обираються офіційно строком на 3 роки Загальними зборами членів. На відміну від цього положення під час проведення перших виборів Правління 1/3 членів правління обирається строком на 2 роки, а ще одна третина строком на чотири роки. Розподіл до кожної відповідної третини здійснюється на основі жеребкування.	(6) Члени правління обираються строком на 2 (два) роки Загальними зборами членів Палати з числа представників постійних членів Палати.
7) Правління очолює Голова правління. Кандидатура Голови вноситься Асоціацією торгово-промислових палат Німеччини (ДІХК) і обирається Загальними зборами членів на термін його договору з ДІХК про надання персоналу, максимальним терміном на п'ять років. Переобрання тієї ж кандидатури Голови правління за пропозицією ДІХК є допустимим. Передчасне звільнення Голови правління з посади відбувається на Загальних зборах членів за узгодження з ДІХК.	(7) Правління очолює Голова правління. Кандидатура Голови вноситься ДІХК і обирається Загальними зборами членів Палати на термін дії його договору з ДІХК, але не більше ніж на 5 (п'ять) років. Переобрання тієї ж кандидатури Голови правління за пропозицією ДІХК є допустимим. Дostroкове звільнення Голови правління з посади відбувається на Загальних зборах членів Палати за погодженням з ДІХК.
8) Одноразове переобрання членів правління допускається. Після завершення двох термінів перебування на посаді повторне обрання останніх на посаду члена правління є можливим не раніше перебігу повного терміну повноважень члена правління строком у три роки.	(8) Переобрання членів Правління допускається, але не більше ніж двічі поспіль. Після завершення 3 (трьох) строків перебування на посаді повторне обрання останніх на посаду члена Правління є можливим не раніше ніж через 2 (два) роки.
9) Члени правління, за винятком Голови правління, здійснюють свої обов'язки на громадських засадах і не отримують за це грошової винагороди.	(9) Члени Правління, за винятком Голови правління, здійснюють свої обов'язки на громадських засадах, не отримують за це грошової винагороди, та не є посадовими особами Палати за визначенням законодавства України

Commented [KP15]: Голови комітетів більше не стають автоматично кандидатами до Правління

Commented [KP16]: Переобрання можливо двічі, але термін повноважень скорочено до 2 років

<p>10) Голови комітетів Палати є кандидатами на посаду членів правління Палати. У порядку виключення Голова правління може запропонувати інших представників ділових кіл у якості кандидатів до правління Палати, особливо тих осіб, що відзначилися особливими заслугами у сфері українсько - німецького ділового співробітництва.</p>	<p>(10) Висування та обрання членів Правління відбувається за окремою процедурою (у тому числі з використанням технічних засобів голосування онлайн), технічні деталі якої визначаються внутрішніми документами Палати та затверджуються Правлінням.</p> <p>Кожен член Палати і Правління можуть висувати кандидатів до складу Правління.</p> <p>Інформація про оголошення конкурсу на посади членів Правління надсилається заздалегідь до дати проведення Загальних зборів членів Палати. Пропозиції щодо кандидатів у члени правління надсилаються Голові правління.</p>
<p>11) Члени правління, які виконують свої обов'язки на громадських засадах, обираються до правління у якості представників певних підприємств-членів Палати. Якщо член правління більше не є представником певного підприємства, від якого він чи вона обиралися до правління, то така особа як правило виключається з числа членів правління. У виняткових випадках, і в разі, коли мова йде про особу, яка має значні заслуги перед українсько-німецькими економічними відносинами, залишається можливість через рішення правління залишити цю особу виконувати і надалі її функції у якості члена правління, за умови якщо ця особа протягом трьох наступних місяців зможе знову посісти керівну посаду на одному з підприємств-членів Палати.</p>	<p>(10) Якщо член Правління більше не є представником певного підприємства, від якого він чи вона обиралися до Правління, або якщо таке підприємство-член Палати виключений з Палати, то така особа, як правило, автоматично виходить з числа членів Правління (без необхідності прийняття окремого рішення Зборами членів Палати). У виняткових випадках, і в разі, коли мова йде про особу, яка має значні заслуги перед українсько-німецькими економічними відносинами, залишається можливість шляхом прийняття відповідного рішення Правління залишити цю особу виконувати і надалі її функції у якості члена Правління, за умови якщо ця особа протягом 3 (трьох) наступних місяців зможе знову посісти посаду на одному з підприємств-членів Палати.</p>
<p>12) Якщо член Правління вибуває до завершення офіційного строку свого перебування на цій посаді, Правління може до проведення наступних чергових Загальних зборів членів ввести (кооптувати) до Правління нового члена. При вибутті Голови правління діє, як альтернатива, абзац 7 цієї статті.</p>	<p>(12) Якщо член Правління виходить або виключається зі складу Правління до завершення офіційного строку свого перебування на цій посаді, внаслідок чого кількість членів Правління стає меншою за мінімальну кількість, визначену цим Статутом, а також у випадку необхідності і якщо цього вимагають інтереси Палати, Правління може скликати позачергові Загальні збори членів для дообрання нового члена Правління (або декількох членів Правління разом, які вибули). Процедура такого дообрання регулюється згідно з внутрішніми документами Палати.</p> <p>При вибутті Голови правління діє, як альтернатива, абзац 7 цієї статті.</p>
<p>13) Голова правління у рамках рішень Загальних зборів членів Палати та рішень правління відповідає за усі завдання та питання, які згідно з законодавством та цього Статуту не підпадають під виняткову компетенцію Загальних зборів членів Палати або правління. До компетенції Голови правління, зокрема, належать такі питання:</p>	<p>(13) Голова правління у рамках рішень Загальних зборів членів Палати та рішень правління відповідає за усі завдання та питання, які згідно з законодавством та цього Статуту не підпадають під виняткову компетенцію Загальних зборів членів Палати або Правління. До компетенції Голови правління, зокрема, належать такі питання:</p> <p>а. ведення поточної господарської діяльності Палати, керуючись</p>

<p>а) ведення поточної господарської діяльності Палати, керуючись цим Статутом та рішеннями правління;</p> <p>б) укладення та виконання договорів про надання дотацій без отримання для цього згоди правління у разі коли Палата отримуватиме дотації від ДІХК або державних органів Федеративної Республіки Німеччина чи України;</p> <p>в) розробка проекту бюджету Палати згідно зі <u>ст. 15</u>, абз.1 цього Статуту;</p> <p>г) подання щорічного звіту про виконання бюджету у поточному звітному році для затвердження його правлінням і Загальними зборами членів Палати;</p> <p>д) поточний контроль за бюджетом;</p> <p>е) управління майном Палати;</p> <p>є) зміни у штатному розкладі Палати;</p> <p>ж) призначення та звільнення керівників філій та представництв Палати;</p> <p>з) призначення та звільнення адміністративного директора або прокуриса Палати, який діє на підставі довіреності і керує поточною діяльністю Палати під час відсутності Голови правління за погодженням із заступником Голови правління (див. п. 14 даної статті);</p> <p>и) прийняття на роботу співробітників Палати, а також прийняття рішень щодо переведення співробітників та їхнього звільнення;</p> <p>і) проведення заходів з підвищення кваліфікації для співробітників та застосування дисциплінарних стягнень;</p> <p>ї) втілення рішень Загальних зборів членів та правління;</p> <p>й) відкриття, закриття та розпорядження банківськими рахунками Палати;</p> <p>к) Підготовка документів, які згодом будуть передаватися на затвердження правління чи Загальним зборам членів;</p> <p>л) запрошення на Загальні збори членів та</p>	<p>цим Статутом та рішеннями Правління;</p> <p>б. укладення та виконання договорів про надання дотацій без отримання для цього згоди Правління у разі коли Палата отримуватиме дотації від ДІХК або державних органів Федеративної Республіки Німеччина чи України;</p> <p>с. розробка проекту бюджету Палати згідно з абзацом 1 статті 15, цього Статуту;</p> <p>д. подання щорічного звіту про виконання бюджету у поточному звітному році для затвердження його Правлінням Палати;</p> <p>е. поточний контроль за бюджетом;</p> <p>ф. управління майном Палати;</p> <p>г. зміни у штатному розписі Палати;</p> <p>h. призначення та звільнення керівників філій та представництв Палати, некомерційних підприємств, в яких Палата є учасником/засновником;</p> <p>i. призначення та звільнення директора-розпорядника/Генерального менеджера, який діє на підставі довіреності і керує поточною діяльністю Палати під час відсутності Голови правління;</p> <p>j. прийняття на роботу працівників Палати, а також прийняття рішень щодо переведення працівників та їхнього звільнення;</p> <p>к. проведення заходів з підвищення кваліфікації для працівників та застосування дисциплінарних стягнень;</p> <p>l. реалізація рішень Загальних зборів членів та Правління;</p> <p>m. відкриття, закриття та розпорядження банківськими рахунками Палати;</p> <p>n. підготовка документів, які згодом будуть передаватися на затвердження Правління чи Загальним зборам членів;</p> <p>o. підготовка та направлення запрошень на Загальні збори членів;</p> <p>p. підготовка та направлення запрошень на засідання Правління.</p> <p>q. Затвердження положення про порядок роботи комітетів та робочих груп.</p>
--	--

м) запрошення за засідання правління.	
(14) Правління обирає з кола своїх членів на пропозицію Голови правління заступника Голови правління, який за відсутності Голови матиме право вести поточну господарську діяльність Палати. Обіймати цю посаду заступник голови правління має право протягом усього часу свого членства у правлінні. За згодою правління його заступник може бути відкликаний достроково. З моменту виходу заступника з правління його повноваження заступника Голови правління зупиняються автоматично	видалено
(15) Правління обирає із свого складу казначея та заступника казначея. Казначей контролює фінансовий стан Палати. Він має консультувати Голову правління при складанні бюджету та балансового звіту, перевіряти ведення бухгалтерського обліку.	(14) Правління обирає із свого складу казначея. Казначей контролює фінансовий стан Палати. Він має консультувати Голову правління при складанні бюджету та балансового звіту, перевіряти ведення бухгалтерського обліку.
(16) Правління приймає свої рішення на засіданнях, які збираються мінімум чотири рази на рік під головуванням Голови правління. Якщо Голова правління не в змозі скликати такі засідання, цю функцію на себе може перебрати його заступник. Запрошення надсилається Головою правління за тиждень до проведення засідання поштою, факсом чи електронною поштою і має містити у собі порядок денний засідання. У термінових випадках запрошення може бути зроблене в усній формі чи телефоном, при цьому дозволяється не дотримуватися терміну надходження запрошення за один тиждень. Засідання правління можуть відбуватись за пропозицією Голови правління або 2/3 членів правління також і у режимі відеоконференції.	(15) Правління приймає свої рішення на засіданнях, які збираються мінімум чотири рази на рік під головуванням Голови правління. Запрошення надсилається Головою правління принаймні за тиждень до проведення засідання поштою, факсом чи електронною поштою, і має містити у собі порядок денний засідання. У термінових випадках запрошення може бути зроблене в усній формі чи телефоном, при цьому дозволяється не дотримуватися терміну надходження запрошення за один тиждень. Засідання Правління можуть відбуватись за пропозицією Голови правління або 2/3 членів правління також і у режимі відеоконференції.
(17) Правління може приймати рішення за умови участі у засіданнях мінімум половини своїх членів. Якщо на засіданні правління є присутніми менше половини членів правління, то збори все одно можуть вважатися такими, що відбулися, якщо голоси відсутніх членів зборів щодо рішень чи затверджень певних рішень будуть отримані у них після завершення засідання правління у порядку заочного голосування.	(17) Правління може приймати рішення за умови участі у засіданнях мінімум половини членів Правління. Якщо на засіданні Правління є присутніми менше половини членів Правління, засідання все одно може вважатися таким, що відбулося, якщо голоси відсутніх членів Правління щодо рішень, що розглядалися, будуть надані ними безпосередньо після завершення засідання Правління у порядку заочного голосування.

Commented [KP17]: Посаду заступника Голови Правління скасовано. Він ніколи не обирався в минулому, тому що не був потрібен. Непорозуміння у формулюванні Статуту 2021 року.

<p>(18) Голосування відбувається простою більшістю, якщо цим Статутом окремо не будуть передбачені інші спеціальні правила. При рівній кількості голосів вирішальним є голос Голови правління. Усі члени правління мають однакове право голосу.</p>	<p>(18) Голосування відбувається простою більшістю голосів членів Правління, які присутні або надіслали свій голос у порядку заочного голосування, якщо цим Статутом не передбачені інші спеціальні правила. При рівній кількості голосів вирішальним є голос Голови Правління. Усі члени Правління мають однакове право голосу.</p>
<p>19) На запит члена чи Голови правління окремі рішення правління можуть прийматися і шляхом письмового опитування, при умові, що таке голосування не суперечить діючому законодавству і жоден з членів правління не виявляє заперечення такому письмовому голосуванню аж до моменту прийняття рішення. Рішення вважається прийнятим шляхом письмового голосування, якщо за нього у певний чітко визначений строк, який не може перевищувати три дні, у письмовій формі проголосувала більшість членів правління. При однаковій кількості голосів діє те ж правило, що й для звичайних очних засідань.</p>	<p>(18) На запит члена чи Голови Правління окремі рішення Правління можуть прийматися і шляхом письмового опитування, при умові, що таке голосування не суперечить діючому законодавству, і жоден з членів Правління не виявляє заперечення такому письмовому голосуванню аж до моменту прийняття рішення. Рішення вважається прийнятим шляхом письмового голосування, якщо за нього у певний чітко визначений строк, який не може перевищувати 3 (три) робочі дні, у письмовій формі проголосувала більшість членів Правління. При однаковій кількості голосів діє те ж правило, що й для звичайних очних засідань.</p>
<p>20) Про перебіг засідань правління, а особливо про результати його голосувань, укладається відповідний протокол, який згодом має підписати Голова правління.</p> <p>Голова правління може призначити для ведення протоколу секретаря. У цьому випадку другим підписом протокол підписує і секретар зборів. Цей протокол протягом встановленого терміну після проведення засідання надсилається членам правління у формі копії. На наступних засіданнях правління цей протокол затверджується правлінням.</p>	<p>(19) Про перебіг засідань Правління, а особливо про результати його голосувань, складається відповідний протокол, який підписується Головою Правління. Голова Правління може призначити для ведення протоколу секретаря засідання Правління. У цьому випадку протокол підписується також секретарем засідання Правління.</p> <p>Копії протоколу направляються членам Правління у місячний строк після проведення засідання Правління.</p>
<p>21) Голова правління представляє інтереси Палати перед третіми особами без будь-якої окремої довіреності. Він має право видавати довіреності третім особам. Заступник Голови правління потребує окремої довіреності Голови правління для того, щоб мати змогу представляти інтереси Палати перед третіми особами. Ця довіреність у випадку відкликання заступника Голови теж має бути окремо відкликана у встановленому порядку.</p>	<p>(20) Голова Правління представляє інтереси Палати перед третіми особами без будь-якої окремої довіреності. Він має право видавати довіреності третім особам.</p>
<p>22) Рішення Правління, щодо яких виникають сумніви, що вони співпадають з статутними завданнями Палати або з угодами та домовленостями з ДІХК, або вони не мають покриття</p>	<p>(21) Рішення Правління, щодо яких виникають сумніви, що вони співпадають з статутними завданнями Палати або з угодами та домовленостями з ДІХК, або вони не мають покриття у затвердженому</p>

у затвердженому Загальними зборами бюджеті, потребують схвалення Голови правління.	бюджеті, потребують схвалення Голови Правління.
(23) Голова правління детально інформує ДІХК про діяльність Палати.	(22) Голова Правління детально інформує ДІХК про діяльність Палати
Стаття 11 Комітети та робочі групи	Стаття 11 Комітети та робочі групи
(1) Для змістовної та фахової роботи Палати Правління створює комітети з тем, які відіграють значну роль в українсько-німецькому економічному співробітництві, у яких, в свою чергу, у випадку потреби створюються відповідні робочі групи, присвячені більш детальним питанням або з метою реалізації окремих проектних завдань, обмежених у часі.	(1) Для змістовної та фахової роботи Палати Правління створює робочі групи та комітети з напрямків, які відіграють значну роль в українсько-німецькому економічному співробітництві.
(2) Члени комітетів та робочих груп працюють на громадських засадах і їхні засідання відбуваються за узгодженням ними самими окремими графіками, в тому числі у режимі відеоконференції.	(2) Члени комітетів та робочих груп працюють на громадських засадах. Засідання комітетів та робочих груп відбуваються за узгодженням ними самими окремими графіками, в тому числі у режимі відеоконференції.
(3) Члени комітетів та робочих груп самостійно вирішують, які галузеві чи профільні питання належать до компетенції їхнього комітету чи робочої групи і керуються при цьому, насамперед, метою, яким чином робота певного комітету чи робочої групи може приносити найбільшу ефективність та бути найбільш успішною. При виникненні суперечливих питань щодо участі у роботі певного комітету чи робочої групи голова цього комітету чи цієї робочої групи радиться з метою вирішення суперечностей з Головою правління Палати.	(3) Члени комітетів та робочих груп самостійно вирішують, які галузеві чи профільні питання належать до компетенції їхнього комітету чи робочої групи і керуються при цьому, насамперед, метою, яким чином робота певного комітету чи робочої групи може приносити найбільшу ефективність та бути найбільш успішною. При виникненні суперечливих питань щодо участі у роботі певного комітету чи робочої групи голова цього комітету чи цієї робочої групи радиться з метою вирішення суперечностей з Головою правління Палати.
(4) Члени комітетів чи робочих груп обирають собі голів і до двох заступників голів. Строк повноважень голів комітетів встановлюється у тому самому порядку, як це визначено у п. 6 статті 10 цього Статуту. Голова кожного комітету автоматично стає кандидатом на обрання членом Правління і його кандидатура вноситься Головою правління на Загальні збори членів для його обрання у члени правління. Від одного комітету	(4) Основні питання діяльності робочих груп та комітетів, процедура обрання голів комітетів та їх заступників визначаються відповідним регламентом, який затверджується Головою правління.

до правління може бути подана тільки одна кандидатура. У разі дострокового складення Головою комітету своїх повноважень він автоматично вибуває із складу членів правління Палати.	
(5) Якщо у підприємства-члена Палати виникає інтерес до роботи у певному комітеті чи робочій групі, то воно має проінформувати про це Голову правління у письмовій формі. Як правило, така особа і компанія включаються у список розсилки певного комітету чи робочої групи і її запрошують на наступне засідання. При невизначених ситуаціях і, насамперед, при виникненні питання, чи відповідає певна особа рівню самого комітету чи робочої групи згідно з визначеними ними самими завданнями і профілем діяльності, має відбутися узгодження питання щодо прийняття цього кандидата з головою комітету чи робочої групи.	видалено
(6) Кількість співробітників, яких фірма може призначити для роботи у будь-який комітет чи робочу групу є необмеженою. Проте на виборах або голосуваннях кожен член Палати має лише один голос.	видалено
Стаття 12 Членські внески	Стаття 12 Членські внески
<p>(1) Палата здійснює покриття своїх звичайних витрат за рахунок внесків своїх членів. Внески поділяються на:</p> <p>а) одноразовий вступний внесок, який потрібно сплатити при вступі члена до Палати і розмір якого регулюється Положенням про членські внески;</p> <p>б) щорічний членський внесок, який сплачується щороку згідно з Положенням про членські внески;</p> <p>в) подальші добровільні членські внески, які підприємства-члени Палати можуть сплачувати у довільному розмірі додатково до вже внесеного ними мінімального членського внеску.</p>	<p>(1) Палата здійснює покриття своїх звичайних витрат за рахунок внесків своїх членів. Внески поділяються на:</p> <p>а. одноразовий вступний внесок, який потрібно сплатити при вступі члена до Палати і розмір якого регулюється Положенням про членські внески;</p> <p>б. щорічний членський внесок, який сплачується щороку згідно з Положенням про членські внески;</p> <p>с. подальші добровільні членські внески, які підприємства-члени Палати можуть сплачувати у довільному розмірі додатково до вже внесеного ними мінімального членського внеску.</p>

<p>(2) Мінімальний розмір щорічного членського внеску і одноразового вступного внеску регулює розроблене правлінням і затверджене Загальними зборами членів Положення про членські внески, у якому можуть бути передбачені різні розміри членських внесків.</p>	<p>(2) Розмір та порядок сплати щорічного членського внеску і одноразового вступного внеску регулюється розробленим і затвердженим Правлінням Положенням.</p>
<p>(3) Члени-засновники Палати, які на установчому засіданні стануть членами Палати, звільняються від сплати одноразових вступних внесків.</p>	<p>видалено</p>
<p>(4) ДІХК як надзвичайний член Палати звільняється від одноразового вступного внеску і щорічних мінімальних членських внесків, однак може вносити добровільні членські внески у будь-якому розмірі.</p>	<p>видалено</p>
<p>(5) Мінімальний щорічний членський внесок за окремий звітний рік вноситься максимум у 30-денний термін після розсилання рахунків на сплату цих членських внесків, але не пізніше, ніж до 31 січня кожного звітного року. Рахунки на сплату членських внесків на наступний рік можуть розсилатися вже у попередньому році, але не пізніше, ніж до 10 січня поточного року, за який сплачується членський внесок.</p>	<p>(3) Мінімальний щорічний членський внесок за окремий звітний рік вноситься максимум у 30-денний термін після розсилання рахунків на сплату цих членських внесків, але не пізніше, ніж до 31 січня кожного звітного року. Рахунки на сплату членських внесків на наступний рік можуть розсилатися вже у попередньому році, але не пізніше, ніж до 10 січня поточного року, за який сплачується членський внесок.</p>
<p>(6) Якщо член Палати не сплатив щорічний мінімальний членський внесок за поточний рік до 31 січня чи через 30 днів після розсилання відповідних рахунків, то його членство в Палаті автоматично призупиняється аж до моменту сплати суми заборгованості. При так званому призупиненому членстві цей член не може користуватися пропозиціями та послугами Палати. При надходженні відповідної суми заборгованості зі сплати членських внесків на рахунку Палати його членство знову поновлюється.</p>	<p>(4) Якщо член Палати не сплатив щорічний мінімальний членський внесок за поточний рік до 31 січня чи через 30 днів після розсилання відповідних рахунків, то його членство в Палаті автоматично призупиняється аж до моменту сплати суми заборгованості. При так званому призупиненому членстві цей член не може користуватися пропозиціями та послугами Палати. При надходженні відповідної суми заборгованості зі сплати членських внесків на рахунку Палати його членство знову поновлюється.</p>
<p>(7) Член Палати, який не виконує свої обов'язки щодо сплати членських внесків, може бути виключений з Палати. Для цього правління спочатку приймає рішення про попереднє виключення цього підприємства-члена Палати під час наступних зборів правління, дата проведення яких слідує за граничною датою для сплати членського внеску. Це рішення правління затверджується на наступних Загальних зборах членів Палати простою</p>	<p>(5) Член Палати, який не виконує свої обов'язки щодо сплати членських внесків, може бути виключений. Для цього Правління спочатку ухвалює рішення про попереднє виключення такого підприємства-члена на найближчих зборах Правління після граничного терміну сплати внеску. Це рішення має бути затверджене на наступних Загальних зборах членів Палати простою більшістю голосів, після чого підприємство-член остаточно виключається з Палати.</p>

<p>більшістю голосів, в результаті чого підприємство-член Палати остаточно виключається з Палати.</p>	
<p>(8) Якщо сума заборгованості зі сплати членських внесків все ж таки виплачується до кінця року, за який вона була нарахована, то правління може відкликати своє рішення про остаточне виключення підприємства-члена Палати ще до відповідного прийняття рішення на Загальних зборах членів і поновити таким чином підприємству-члену Палати її статус і повне членство в Палаті. Правління при цьому, серед іншого приймає до уваги, чи це був поодинокий випадок із затримкою сплати внеску чи, цей член Палати вже неодноразово порушував термін сплати членських внесків у минулому.</p>	<p>(6) Якщо сума заборгованості зі сплати членських внесків все ж таки виплачується до кінця року, за який вона була нарахована, то Пправління може відкликати своє рішення про остаточне виключення підприємства-члена Палати ще до відповідного прийняття рішення на Загальних зборах членів і поновити таким чином підприємству-члену Палати її статус і постійне членство в Палаті. Правління при цьому, серед іншого приймає до уваги, чи це був поодинокий випадок із затримкою сплати внеску чи цей член Палати вже неодноразово порушував термін сплати членських внесків у попередні періоди.</p>
<p>(9) Якщо сума заборгованості зі сплати членського внеску не надходить на рахунок Палати до кінця відповідного року, за який він був нарахований, то підприємство- боржник на наступних Загальних зборах членів остаточно виключається із членів Палати. Поновлення членства у цьому випадку відбувається лише шляхом нового вступу до Палати.</p>	<p>(7) Якщо сума заборгованості зі сплати членського внеску не надходить на рахунок Палати до кінця відповідного року, за який він був нарахований, то підприємство- боржник на наступних Загальних зборах членів остаточно виключається із членів Палати. Поновлення членства у цьому випадку відбувається лише шляхом нового вступу до Палати згідно з процедурою, визначеною цим Статутом.</p>
<p>(9) При наступному повторному вступі підприємства, яке було виключено, ним сплачується мінімальний щорічний членський внесок, а також сума раніше</p>	<p>(8) При наступному повторному вступі підприємства, яке було виключено, ним сплачується мінімальний щорічний членський внесок, а також сума раніше несплачених членських внесків. Окрім цього, ним знову має бути сплачений одноразовий вступний внесок.</p>
<p>(10) При прийнятті підприємства до Палати під час поточного року воно повинне сплатити як повний одноразовий вступний внесок, так і частину мінімального щорічного внеску, який розраховується за кількістю кварталів, що ще залишилися у році, при чому той квартал, у якому новий член вступає до Палати, теж зараховується.</p>	<p>(9) При прийнятті нового члена до Палати під час поточного року він повинен сплатити як повний одноразовий вступний внесок, так і частину мінімального щорічного внеску, який розраховується за кількістю кварталів, що ще залишилися у році. При цьому квартал, у якому новий член вступає до Палати, теж враховується під час здійснення розрахунку.</p>
<p>(11) Якщо ж попереднє рішення про прийняття нового члена з якихось причин не буде затверджене пізніше на Загальних зборах членів, то вже сплачені ним мінімальні щорічні внески йому не повертаються, оскільки він як тимчасовий член Палати за цей час міг користуватися усіма пропозиціями та послугами Палати. Одноразовий вступний внесок у такому випадку однак повертається цьому підприємству, що не стало постійним членом Палати, у повному розмірі.</p>	<p>(10) Якщо попереднє рішення Правління про прийняття нового члена Палати з певних причин не буде затверджене пізніше на Загальних зборах членів Палати, то вже сплачені ним мінімальні щорічні внески йому не повертаються, оскільки він як тимчасовий член Палати за цей час міг користуватися усіма пропозиціями та послугами Палати. При цьому одноразовий вступний внесок у такому випадку однак повертається у повному обсязі.</p>

<p align="center">Стаття 13 Майно, фінанси та збитки Палати</p>	<p align="center">Стаття 13 Майно, фінанси та збитки Палати</p>
<p>(1) Палата є некомерційною організацією, чия діяльність та послуги не направлені на отримання прибутку. Фінансові засоби та майно Палати можуть застосовуватися виключно для досягнення мети та виконання завдань Палати, які сформульовані у цьому статуті. При цьому мають враховуватись принципи економічної доцільності.</p>	<p>(1) Палата є некомерційною організацією, діяльність та послуги якої не направлені на отримання прибутку. Фінансові засоби та майно Палати можуть використовуватися виключно для досягнення мети та виконання завдань Палати, які сформульовані у цьому статуті. При цьому мають враховуватись принципи економічної доцільності.</p>
<p>(2) Палата отримує для виконання своїх сформульованих у цьому статуті завдань фінансові кошти, які, в першу чергу, складаються з:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) членських внесків і одноразових вступних внесків; б) фінансових коштів, отриманих у якості пасивних доходів (відсотки, дивіденди, страхове відшкодування чи роялті); в) державних чи комунальних дотацій або субсидій, а також дотацій, що надходять з державних цільових фондів, дотацій у рамках технічної, благодійної, і, зокрема, гуманітарної допомоги, які можуть надаватися на основі ратифікованих Верховною Радою України міжнародно-правових угод, в першу чергу, дотацій, що надходять з ДІХК чи інших державних установ Федеративної Республіки Німеччина або України, як тільки для цього будуть створені усі необхідні передумови і ці надходження не порушуватимуть податковий статус Палати, як неприбуткової організації; г) Інші дотації. 	<p>(2) Палата отримує для виконання своїх статутних завдань фінансові кошти, які складаються з:</p> <ul style="list-style-type: none"> а) членських внесків і одноразових вступних внесків; б) фінансових коштів, отриманих у якості пасивних доходів (відсотки, дивіденди, страхове відшкодування чи роялті); в) державних чи комунальних дотацій або субсидій, а також дотацій, що надходять з державних цільових фондів, дотацій у рамках технічної, благодійної, і, зокрема, гуманітарної допомоги, які можуть надаватися на основі міжнародних договорів, ратифікованих Верховною Радою України, в першу чергу, дотацій, що надходять з ДІХК чи інших державних установ Федеративної Республіки Німеччина або України, як тільки для цього будуть створені усі необхідні передумови і ці надходження не порушуватимуть податковий статус Палати як неприбуткової організації; д) доходів, отриманих як третейський збір; е) надходжень, які отримує Палата від заходів з організації та проведення лекцій, семінарів, конференцій, тренінгів та інших освітніх заходів.
<p>(3) Розпоряджатися майном Палати мають право Загальні збори членів, Правління чи Голова правління у рамках набутих ними повноважень згідно з цим Статутом. Якщо Палата отримує цільові дотації чи безповоротні позики, то розпоряджатися цими фінансовими коштами вона має право лише у рамках їхнього цільового призначення. Окремі члени Палати не мають прав на майно палати.</p>	<p>(3) Розпоряджатися майном Палати мають право Загальні збори членів, Правління чи Голова Правління у рамках набутих ними повноважень згідно з цим Статутом. Якщо Палата отримує цільові дотації чи безповоротні позики, то розпоряджатися цими фінансовими коштами вона має право лише у рамках їхнього цільового призначення. Окремі члени Палати не мають прав на майно Палати.</p>

(4) Ні майно, ні фінансові кошти Палати не можуть надаватися якомусь члену Палати на його користь.	(4) Ні майно, ні фінансові кошти Палати не можуть передаватися на користь членів Палати.
(5) У випадку ліквідації Палати те її майно, що залишилося після задоволення претензій кредиторів і не метою має цільового призначення, на пропозицію ДІХК в її якості надзвичайного члена і за рішенням ліквідаційної комісії буде передане іншій некомерційній організації зі схожими чи тотожними завданнями або іншим неприбутковим організаціям, які працюють заради розвитку українсько-німецьких економічних відносин. Відповідні зобов'язання щодо повернення коштів на основі договорів, які уклалися Палатою щодо надання дотацій, мають пріоритетне значення по відношенню до іншого поводження з майном. Інші випадки регулює <u>стаття 18</u> Статуту.	(5) У випадку ліквідації Палати те її майно, що залишилося після задоволення претензій кредиторів і не має цільового призначення, на пропозицію ДІХК в її якості надзвичайного члена і за рішенням ліквідаційної комісії може бути передане іншій некомерційній організації зі схожими чи тотожними завданнями або іншим неприбутковим організаціям, які працюють заради розвитку українсько-німецьких економічних відносин. Будь-які зобов'язання з повернення коштів, що випливають з угод, укладених Палатою, мають пріоритет над іншими видами використання майна. Все інше регулюється статтею 18.
(6) Палата має право створити за рішенням Загальних зборів членів резервний фонд з власних фінансових коштів. Створення резервного фонду та порядок використання грошових коштів з резервного фонду погоджуються на Загальних зборах членів.	(6) Палата має право створити за рішенням Загальних зборів членів резервний фонд з власних фінансових коштів. Створення резервного фонду та порядок використання грошових коштів з резервного фонду погоджуються на Загальних зборах членів.
(7) У випадку, якщо загальна сума витрат у якомусь році перевищить загальну суму надходжень і, таким чином, у річному бюджеті Палати виникне дефіцит, то цей дефіцит може бути покритий завдяки фінансовим коштам резервного фонду. Якщо ж кошти резервного фонду виявляться недостатніми для покриття таких збитків, тоді Загальні збори членів приймають рішення про інші можливі джерела фінансування для покриття таких витрат.	(7) У випадку, якщо загальна сума витрат у якомусь році перевищить загальну суму надходжень і, таким чином, у річному бюджеті Палати виникне дефіцит, то цей дефіцит може бути покритий завдяки фінансовим коштам резервного фонду. Якщо ж кошти резервного фонду виявляться недостатніми для покриття таких збитків, тоді Загальні збори членів приймають рішення про інші можливі джерела фінансування для покриття таких витрат.
Стаття 14 Відповідальність	Стаття 14 Відповідальність
(1) Палата несе відповідальність за своїми зобов'язаннями всім своїм майном, на яке може бути накладене звернення стягнення згідно чинного законодавства України.	(1) Палата несе відповідальність за своїми зобов'язаннями всім своїм майном, на яке може бути накладене звернення стягнення згідно чинного законодавства України.

(2) Воно не відповідає за зобов'язаннями свої членів, а її члени не відповідають за зобов'язаннями Палати.	(2) Палата не відповідає за зобов'язаннями свої членів, а її члени не відповідають за зобов'язаннями Палати.
(3) Відповідальність членів Правління перед Палатою обмежуються навмисними діями та злочинною недбалістю. Відповідальність інших членів органів перед Палатою необмежена.	видалено
Стаття 15 Бухгалтерський облік та статистична звітність	Стаття 15 Бухгалтерський облік та статистична звітність
(1) Основою неприбуткової господарської діяльності Палати є щорічний бюджет. Бюджетний план вноситься правлінням і подається на затвердження Загальним зборам членів. У період з початку звітного року і до моменту затвердження бюджетного плану Загальними зборами членів, Палата виконує свої завдання відповідно до рішень правління щодо бюджету на відповідний рік.	(1) Основою неприбуткової господарської діяльності Палати є щорічний бюджет, який затверджується Загальними зборами членів. Проект бюджету вноситься на розгляд Загальних Зборів членів Правлінням. У період з початку звітного року і до моменту затвердження бюджетного плану Загальними зборами членів, Палата виконує свої завдання відповідно до рішень правління щодо бюджету на відповідний рік.
(2) Звітним роком Палати є календарний рік.	(2) Звітним роком Палати є календарний рік.
(3) Бухгалтерський облік та статистична фінансова звітність Палати ведеться відповідно до чинного законодавства України, а також згідно до вимог тих організацій, які надавали їй дотації та за правилами ДІХК, якщо Палата користувалась такими дотаціями.	(3) Бухгалтерський облік та статистична фінансова звітність Палати ведеться відповідно до чинного законодавства України, а також згідно до вимог тих організацій, які надавали їй дотації та за правилами ДІХК, якщо Палата користувалась такими дотаціями.
(4) Голова правління Палати надає Правлінню у останньому кварталі кожного року для затвердження бюджетний план на майбутній рік, а в першому кварталі поточного року - звіт про виконання бюджетного плану за минулий рік.	(4) Голова Правління Палати надає Правлінню у останньому кварталі кожного року для погодження бюджетний план на майбутній рік, а в першому кварталі поточного року – звіт про виконання бюджетного плану за минулий рік.
Стаття 16 Ревізійна комісія	Стаття 16 Ревізор
(1) Призначений ревізор, а у випадку неможливості виконання ним обов'язків, його вповноважений заступник,	(1) Призначений ревізор, а у випадку неможливості виконання ним обов'язків, його вповноважений заступник, перевіряє облікові журнали,

перевіряє облікові журнали, документи первинного бухгалтерського обліку, а також річні звіти та баланси Палати.	документи первинного бухгалтерського обліку, а також річні звіти та баланси Палати.
(2) Призначений ревізор обирається Загальними зборами членів строком на один рік із числа ліцензованих в Україні аудиторів.	(2) Призначений ревізор (аудитор) обирається Загальними Зборами членів Палати із числа ліцензованих в Україні аудиторів. Один ревізор не може виконувати свої обов'язки більше ніж 5 (п'ять) років поспіль.
(3) Призначений ревізор затверджує станом на 31 грудня кожного року баланс, залишок коштів у касі та стан банківських рахунків у підписаному ним протоколі. Про перевірку річного фінансового звіту складається письмовий звіт. На чергових Загальних зборах членів результат перевірки доводиться і пояснюється членам Палати.	(3) Призначений ревізор затверджує станом на 31 грудня кожного року баланс, залишок коштів у касі та стан банківських рахунків у підписаному ним протоколі. Про перевірку річного фінансового звіту складається письмовий звіт. На чергових Загальних зборах членів результат перевірки доводиться до відома і пояснюється членам Палати.
Стаття 17 Постійний третейський суд при Палаті	Стаття 17 Постійний третейський суд при Палаті
(1) При Палаті може бути створений згідно з Законом України „Про третейські суди“ постійний третейський суд, який може вирішувати загальні господарські спори, спори в межах самої Палати, а також інші спори згідно з чинним законодавством України.	(1) При Палаті може бути створений згідно з Законом України „Про третейські суди“ постійний третейський суд, який може вирішувати загальні господарські спори, спори в межах самої Палати, а також інші спори згідно з чинним законодавством України.
(2) Постійний третейський суд при Палаті діє на основі регламенту та процесуального порядку (Положення про третейський суд).	(2) Постійний третейський суд при Палаті діє на основі регламенту та процесуального порядку (Положення про третейський суд).
(3) Відповідальним за рішення про створення постійно діючого третейського суду, затвердження положення про третейський суд, вибір третейських суддів та затвердження списку цих постійних суддів є правління Палати.	(3) Відповідальним за рішення про створення постійно діючого третейського суду, затвердження положення про третейський суд, вибір третейських суддів та затвердження списку цих постійних суддів є Правління Палати.
(4) З метою досудового врегулювання господарських спорів при Палаті рішенням правління Палати може бути створений центр бізнес-медіації. Положення про центр бізнес-медіації затверджується правлінням Палати.	(4) З метою досудового врегулювання господарських спорів при Палаті рішенням Правління Палати може бути створений центр бізнес-медіації. Положення про центр бізнес-медіації затверджується Правлінням Палати

Стаття 18 Припинення діяльності Палати	Стаття 18 Припинення діяльності Палати
(1) Припинення діяльності Палати може відбуватись шляхом реорганізації (в такому випадку усе її майно, права та обов'язки переходять до правонаступників) (злиття, приєднання, поділ, перетворення) або шляхом ліквідації Палати.	(1) Припинення діяльності Палати може відбуватись шляхом: - реорганізації в інше об'єднання; - ліквідації Палати.
(2) Палата припиняє свою діяльність: а) за рішенням Загальних зборів членів; б) на основі судового рішення у випадках, передбачених законом.	(2) Палата припиняє свою діяльність: а. за рішенням Загальних зборів членів; б. на основі судового рішення у випадках, передбачених законом.
(3) Рішення про припинення діяльності Палати приймається Загальними зборами членів. За прийняття такого рішення Загальними зборами членів має бути віддано дві третини голосів присутніх з правом голосу чи представників членів Палати за довіреністю. У запрошенні на ці Загальні збори членів має бути чітко названа пропозиція щодо рішення про припинення діяльності Палати.	(3) Рішення про припинення діяльності Палати приймається Загальними зборами членів. За прийняття такого рішення Загальними зборами членів має бути віддано дві третини голосів присутніх голосуючих Членів. У запрошенні на ці Загальні збори членів має бути чітко названа пропозиція щодо рішення про припинення діяльності Палати.
(4) Загальні збори членів повинні негайно поінформувати прийняте ними рішення державний реєстраційний орган, для того щоб цим реєстраційним органом були внесені зміни до єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців щодо того, що Палата перебуває у стані припинення своєї діяльності.	(4) Загальні збори членів повинні негайно проінформувати про прийняте ними рішення компетентний орган державної влади для внесення відповідних відомостей до Єдиного державного реєстру юридичних осіб, фізичних осіб – підприємців та громадських формувань (ЄДР).
(5) Припинення діяльності Палати відбувається згідно з діючим українським законодавством. У своєму рішенні про припинення діяльності Палати Загальні збори членів призначають комісію з реорганізації Палати (у випадку його реорганізації) чи ліквідаційну комісію (у випадку його ліквідації). Також вони визначають процедуру і строки для реорганізації / ліквідації Палати згідно з нормами чинного українського	(5) Припинення діяльності Палати відбувається згідно з діючим українським законодавством. У своєму рішенні про припинення діяльності Палати Загальні збори членів призначають комісію з реорганізації Палати (у випадку його реорганізації) чи ліквідаційну комісію (у випадку її ліквідації). Також вони визначають процедуру і строки для реорганізації / ліквідації Палати згідно з нормами чинного українського законодавства, а також процедуру і строки для подання

законодавства, а також процедуру і строки для подання вимог кредиторів.	вимог кредиторів
(6) Виконання повноважень такої комісії з реорганізації/ліквідації може бути покладено на виконавчий орган Палати (правління).	(6) Виконання повноважень такої комісії з реорганізації/ ліквідації може бути покладено на виконавчий орган Палати (Правління).
(7) Як тільки комісія з реорганізації / ліквідації Палати розпочинає свою роботу, то до неї переходять усі повноваження щодо управління Палатою. Комісія з реорганізації/ ліквідації Палати публікує в офіційному державному друкованому засобі масової інформації, у якому публікуються відомості про державну реєстрацію юридичних осіб, і у друкованому засобі масової інформації органу самоврядування того населеного пункту, у якому Палата мала своє місце розташування, інформацію про свою реорганізацію чи ліквідацію із зазначенням термінів щодо виявлення вимог можливих кредиторів. Цей термін не може бути меншим за два місяці, починаючи з моменту публікації інформації про припинення діяльності Палати.	--- (7) Майно палати, що залишилося після задоволення вимог кредиторів, за рішенням ліквідаційної комісії передається на реалізацію цілей, що вказані у абзаці 5 статті 13 цього Статуту. При цьому будь-які зобов'язання з повернення коштів, що випливають з угод про надання дотацій, укладених Палатою, мають пріоритет над іншими видами використання майна.
(8) Після перебігу терміну виявлення вимог кредиторів, задоволення чи відхилення їхніх претензій, комісія складає при припиненні діяльності Палати, у випадку її реорганізації акт передачі майна (при злитті, об'єднанні, зміні організаційно-правової форми), роздільний баланс (якщо Палата реорганізується шляхом поділу чи виділення), надає інформацію про правонаступника щодо усіх зобов'язань Палати по відношенню до усіх кредиторів чи боржників, яка міститиме в собі і дані про спірні зобов'язання. У випадку ліквідації Палати ліквідаційна комісія складає ліквідаційний баланс.	(8) З моменту внесення відповідного запису у ЄДР Палата визнається такою, що припинила свою діяльність.
(9) Акт передачі або роздільний баланс (у випадку реорганізації) чи ліквідаційний баланс (у випадку ліквідації) передається комісією з припинення діяльності Палати (або ліквідаційною комісією) Загальним зборам членів чи іншому органу, який створив комісію на затвердження.	
10) Майно палати, що залишилося після задоволення вимог кредиторів, за рішенням ліквідаційної комісії передається на реалізацію цілей, що вказані у <u>статті 13</u> абз. 5 цього Статуту.	

Commented [KP18]: Згідно з угодами про надання дотацій між Палатою та ДІХК повернення дотаційних коштів є пріоритетним

11) З моменту внесення відповідного запису у державному реєстрі Палата визнається такою, що припинила свою діяльність.	
Стаття 19 Заключні положення	Стаття 19 Заключні положення
(1) Цей статут набуває юридичної сили з моменту його державної реєстрації.	(1) Зміни в Статуті Палати, які стосуються відомостей, включених до ЄДР, набирають чинності для третіх осіб з дня їх державної реєстрації.
(2) У випадку, коли будь-яке положення цього статуту буде визнане таким, що втратило свою чинність або з будь-яким причин буде визнане юридично нікчемним чи неможливим до виконання, то воно в результаті не тягне за собою визнання недейсними усіх інших положень цього Статуту, які все одно залишаються незмінно дійсними. У такому випадку для врегулювання суперечностей при тлумаченні такого положення з самого початку узгоджується необхідність визнання того варіанту, який максимально точно слугує реалізації цілей діяльності членів Палати і за своїм змістом максимально повно відповідає тому положенню, яке слід було вилучити чи замінити. Загальні збори членів зобов'язані затвердити ці спірні положення у новій редакції і внести їх у письмовій формі до нової редакції Статуту, як тільки стане відомою недейсність, юридична нікчемність чи неможливість для виконання певного положення. Та ж сама процедура стосується і випадків, коли виникає необхідність заповнити у Статуті певні прогалини.	(2) Якщо будь-яке положення цього Статуту втрачає чинність, визнається недейсним, юридично нікчемним або неможливим для виконання, це не впливає на дійсність інших положень Статуту, які залишаються чинними. У такому разі суперечності вирішуються шляхом погодження положення, яке максимально відповідає цілям діяльності Палати і замінює недейсне положення за змістом. Загальні збори членів зобов'язані затвердити нову редакцію спірного положення і внести відповідні зміни до Статуту в письмовій формі одразу після виявлення недейсності, нікчемності або неможливості виконання положення. Така ж процедура застосовується, якщо виникає необхідність заповнити прогалини у Статуті.
(3) Зміни та доповнення до цього Статуту затверджуються Загальними зборами членів за узгодження з ДІХК і викладаються у формі доповнення до діючої редакції Статуту або у формі нової редакції Статуту. Доповнення та/ або нова редакція Статуту підписується Головою правління Палати, який головує на Загальних зборах членів, від імені усіх членів Палати і не потребує подальших підписів зі сторони усіх членів Палати. Зміни та доповнення до цього Статуту вступають в силу з моменту їх державної реєстрації.	(3) Зміни та доповнення до цього Статуту затверджуються Загальними зборами членів за узгодження з ДІХК і викладаються у формі нової редакції Статуту. Нова редакція Статуту підписується Головою Правління Палати, який головує на Загальних зборах членів, від імені усіх членів Палати і не потребує подальших підписів зі сторони усіх членів Палати.
-	(4) Для кращої читабельності в цьому Статуті для визначення деяких посад використовується чоловічий рід. Якщо не вказано інше, такі

	посади, що використовуються в цьому Статуті, включають всі статі.
	Стаття 20 Перехідні положення
	<p>(1) Щодо обрання та формування складу Правління Палати після затвердження цього Статуту встановлюється перехідний період до проведення чергових Загальних зборів членів у 2026 році. З моменту затвердження цього Статуту повноваження членів Правління Палати, обраних до затвердження цього Статуту, залишаються чинними до закінчення строку, на який їх було обрано згідно з попередньою редакцією Статуту (для членів Правління, яких було обрано до складу Правління під час проведення чергових Загальних зборів членів Палати у 2024 році).</p> <p>Члени Правління (голови комітетів та робочих груп), які мають (пере)обиратися під час проведення чергових Загальних зборів у 2025 році, (пере)обираються тимчасово на строк до проведення наступних чергових Загальних зборів членів у 2026 році. При цьому їх повноваження голів комітетів та робочих груп залишаються надалі чинними з урахуванням абзаца 3 цієї статті нижче.</p> <p>Такі члени Правління мають право брати участь у виборах членів Правління у 2026 році та наступних виборах згідно з положеннями цієї нової редакції Статуту, але не більше ніж як на 3 (три) строки перебування на посаді поспіль (за попереднім та цим Статутом).</p> <p>Члени Правління, які обиратимуться після чергових Загальних зборів учасників у 2025 році, обиратимуться згідно з положеннями цього Статуту.</p>
	<p>(2) З моменту затвердження цього Статуту чинний Президент Палати автоматично стає членом Правління Палати без необхідності прийняття окремого рішення/виборів щодо його призначення, до кінця строку, на який його було обрано згідно з попереднім Статутом (до проведення чергових Загальних зборів членів у 2027 році). Після закінчення цього строку він матиме право брати участь у виборах членів Правління у 2027 році та наступних виборах згідно з положеннями нової редакції Статуту, але не більше ніж як на 3 (три) строки перебування на посаді поспіль (за попереднім та цим Статутом).</p>
	<p>(3) З моменту державної реєстрації цього Статуту повноваження голів та заступників голів комітетів та робочих груп залишаються чинними до закінчення строку, на який їх було обрано згідно з положеннями попередньої редакції Статуту.</p> <p>В подальшому обрання голів та заступників голів комітетів та робочих</p>

	груп здійснюватиметься відповідно до внутрішнього регламенту, затвердженого згідно зі статтею 11 цього Статуту.
	(4) В іншому, в тому числі щодо повноважень та виключення та припинення повноважень членів Правління, застосовуються положення цього Статуту. Наступні Загальні збори членів проводяться згідно з положеннями цього Статуту.

